

CABLE REELS



ZECA

CABLE REELS



REEL INSTALLATION METHODS
SYSTEMES D'INSTALLATION DE L'ENROULEUR
INSTALLATIONSHINWEISEN FÜR AUFROLLER
MANERAS DE INSTALACION DEL ARROLLADOR



- for correct operation of the cable reels, it is necessary to take into account how they will be installed and how they will have to work
- the cable or hose must always enter centrally as to the reel outlet with no sharp edges, and without scraping against walls or edges.
- These cable reels are to be considered components of a complex whole. Consider a suitable amperometric protection at the top of the reel considering the most unfavourable condition, viz, with cable completely wound. This protection must interrupt all the phases, but not earth contact in case of anomaly or extra electrical input. Unipolar models are suitable for earthing.



- pour un correct fonctionnement des enrouleurs il est indispensable tenir compte du moyen avec lequel ils seront installés pour travailler
- le câble ou tuyau doit toujours rentrer dans le point central de la bouche de l'enrouleur, sans angles aigus et sans frotter contre parois ou arêtes.
- Ces enrouleurs sont des composants d'un ensemble complexe. Prévoir une protection ampèremétrique convenable en amont de l'enrouleur qui doit tenir compte de la condition la plus défavorable, c'est à dire avec câble tout enroulé. Cette protection doit interrompre toutes les phases, mais non la terre en cas de anomalie ou de absorption excessive. Les modèles unipolaires sont convenables pour la mise à terre.



- um die gute Betriebsfähigkeit der Kabelaufroller zu erzielen, ist es unentbehrlich sowohl die Installationsart als auch die Arbeitsweise in Betracht zu ziehen
- das Kabel oder der Schlauch muß immer mittig bezüglich der Kabelführungsöffnung einlaufen, ohne an scharfen Kanten und Wänden zu streifen.
- Diese Aufroller sind als Teil eines Gesamtkomplexes zu betrachten. Es ist erforderlich, einen passenden Amper-Schutz stromauf des Aufrollers vorzusehen, welches die schwierigste Bedienung in Betracht zieht, d.h. mit komplett aufgerolltem Kabel. Dieser Schutz muss alle Phasen unterbrechen, außer die Erdung. Die einpoligen Modelle sind für Erdung geeignet.

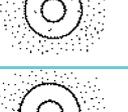


- para la correcta marcha de los arrollacables se debe considerar su instalación y su manera de trabajo
- el cable o tubo siempre debe ser arrollado central con respecto a la boca del arrollador, sin ángulos vivos, y sin arrastrarse contra paredes o aristas.
- Este enrollador debe considerarse complejo. Prever una protección amperométrica adecuada del enrollador, que tenga en cuenta las condiciones mas desfavorables. Esta protección debe interrumpir todas las fases, excepto el tierra en caso de anomalías o absorcion excesiva. El modelo unipolar es apto para masa tierra.

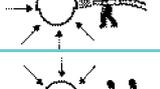
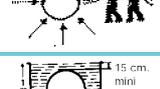
reel installation methods - systemes d'installation de l'enrouleur

<p>1</p> <p>MANUAL USE / UTILISATION MANUELLE</p>	<p>2</p> <p>CABLE REEL ON MOBILE APPLICATION ENROULEUR DE CABLE SUR POSTE MOBILE</p>	
<p>3</p> <p>CABLE REEL ON MOBILE APPLICATION, 2 DIRECTIONS UNCOILING ENROULEUR DE CABLE SUR POSTE MOBILE, DEROULEMENT EN 2 DIRECTIONS</p>		<p>4</p> <p>CABLE REEL ON MOBILE APPLICATION, 2 DIRECTIONS UNCOILING ENROULEUR DE CABLE SUR POSTE MOBILE, DEROULEMENT EN 2 DIRECTIONS</p>
<p>5</p> <p>CABLE REEL ON STATIONARY APPLICATION/ENROULEUR DE CABLE SUR POSTE FIXE</p>	<p>7</p> <p>VERTICAL UNCOILING DEROULEMENT VERTICAL</p>	<p>8</p> <p>VERTICAL UNCOILING DEROULEMENT VERTICAL</p>
<p>6</p> <p>CABLE REEL ON STATIONARY APPLICATION/ENROULEUR DE CABLE SUR POSTE FIXE</p>		

1st: degrees of protection against access to solid foreign objects
1^{er} chiffre: protection contre les corps solides

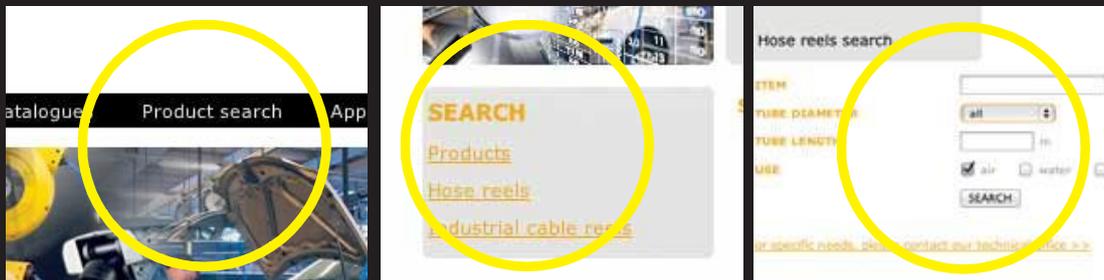
IP	tests	
0		No protection Pas de protection
1		Protected against solid bodies larger than 50 mm (eg.: accidental contact with the hand) Protégé contre les corps solides supérieurs à 50 mm (ex.: contacts involontaires de la main)
2		Protected against solid bodies larger than 12,5 mm (eg.: finger of the hand) Protégé contre les corps solides supérieurs à 12 mm (ex.: doigt de la main)
3		Protected against solid bodies larger than 2,5 mm (tools, wires) Protégé contre les corps solides supérieurs à 2,5 mm (outils, vis)
4		Protection against solid bodies larger than 1 mm (fine tools, small wires) Protégé contre les corps solides supérieurs à 1 mm (outils fins, petits fils)
5		Protected against dust (no harmful deposit) Protégé contre les poussières (pas de dépôt nuisible)
6		Completely protected against dust Totalement protégé contre les poussières

2nd figure: degrees of protection against ingress of water
2^e chiffre: protection contre les liquides

IP	tests	
0		No protection Pas de protection
1		Protected against vertically-falling drops of water (condensation) Protégé contre les chutes verticales de gouttes d'eau (condensation)
2		Protected against drops of water falling at up to 15° from the vertical Protégé contre les chutes de gouttes d'eau jusqu'à 15° de la verticale
3		Protected against drops of rainwater at up to 60° from the vertical Protégé contre l'eau en pluie jusqu'à 60° de la verticale
4		Protected against projections of water from all directions Protégé contre les projections d'eau de toutes directions
5		Protected against jets of water from all directions Protégé contre les jets d'eau de toutes directions à la lance
6		Completely protected against jets of water of similar force to heavy seas Totalement protégé contre les projections d'eau assimilables aux paquets de mer
7		Protected against the effects of immersion Protégé contre les effets de l'immersion
8		Protected against effects of prolonged immersion under specified conditions Protégé contre les effets de l'immersion prolongée dans des conditions spécifiées

IN THIS SECTION YOU WILL FIND THE COMPLETE RANGE OF OUR REELS.

On the webpage www.zeca.it a search engine will suggest you, by inserting the needed features (coiled meters, number of conductors, conductors section, IP protection degree, etc.) the reel which suits you.



In addition to the standard models, we are also able to offer you solutions for special requirements. If requested, it's possible to mount cables with different features:

- Shielded cable
- Cables for radiofrequency
- Cables for servo motor
- Bus cables and signal transmission
- Cables for measurements system
- Cables with mixed wire section
- Cables with pneumatic hose
- Cables with sheaths for special applications (TPE, PUR, halogen-free)

We invite you to submit your needs to our sales network or to our technical dept. We will find together the right solution.





CABLE REEL serie 9000

EN 61242 EN 60335-1



2006/95/CE 2006/42/CE
2011/65/UE



9004/GS

SCHUKO
PLUG
AND
SOCKET

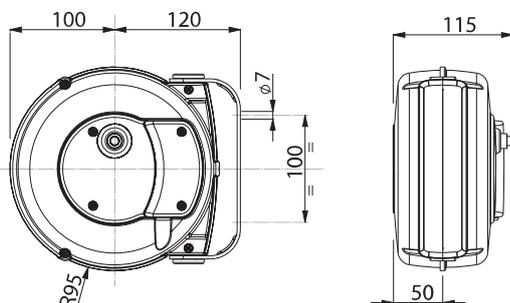
SEE AT PAGE 60

- Shock resistant plastic external case. Ratchet stop device every 50 cm easily removed if constant traction of cables is required. Protection degree IP42. Slipping with brass rings and brushes. Working temperature: -5°C/+50°C. Double earth contact.
- Boîtier en plastique antichoc. Cliquet d'arrêt applicable tous les 50 cm, facile à dégager lorsqu'on désire le câble toujours en traction. Degré de protection IP42. Collecteur à bagues en laiton et brosses. Température d'utilisation: -5°C/+50°C. Double contact de terre.
- Außengehäuse aus schlagfestem Kunststoff. Die Trommeln haben eine Rücklaufperre mit Zahnarretierung für das Kabel, einsetzbar im Abstand von 50 cm und leicht ausschaltbar. Schutzart IP42. Umgebungstemperatur -5°C/+50°C. Doppelter Erdungskontakt.
- Elementos estructurales de material plástico antigolpes. Dispositivos de parada del cable a cremallera, ajustable cada 50 cm y de fácil eliminación si se requiere tracción constante. Grado de protección IP42. Contactos de arrastre con anillo recolector y escobillas. Temperatura ambiente de utilización: -5°C/+50°C. Doble contacto de tierra.



Number of conductor	Conductors section (mm ²)	Coiled cable (m)	Art.	KW		Cable diameter Ø	Thermal protector	V max	Cable type
				(20°C)	(20°C)				
1 x	6	6 + 1	9006			5,5	no		H05 V-F
2 x	1	7 + 1	9001	230V	1,1	1,6	yes	500	H05 VV-F
	1,5	5 + 1	9002		1,4	1,9	yes	500	H05 VV-F
3 G	1	6 + 1	9003	230V	1,1	1,6	yes	500	H05 VV-F
	1,5	5 + 1	9004		1,4	1,9	yes	500	H05 VV-F

dimensions



	100
	mm 240x195x120 Kg 3,0



CABLE REEL serie 5000 XF



EN 61242 EN 60335-1



2006/95/CE 2006/42/CE
2011/65/UE

optional

ART. 5100

- Conversion kit from XF in XL.

- Kit de conversion de XF en XL.
- Umbau-Satz von XF in XL.
- Kit conversion de XF en XL.

ART. 949/5000

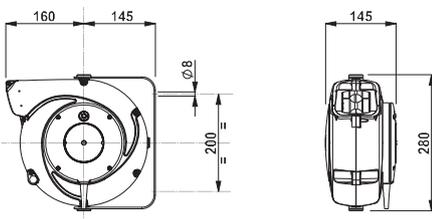
- Optional device to make the fastening bracket of XF and XL series cable reels fixed instead of pivoting. Essential for 7 and 8 set-ups according to p. 126.

- Dispositif optionel pour rendre fixe au lieu d'orientable le support de fixation des enrouleurs série "XF" et "XL" et indispensable pour l'installation des enrouleurs selon les schemas 7 et 8 à page 126.

- Optionsvorrichtung um den Befestigungsbügel der Kabelaufroller Serie XF und XL fest statt schwenkbar zu machen. Sie ist unentbehrlich für die Installation nach den Schemen 7 und 8 auf Seite 126.

- Dispositivo opcional par hacer fijo, en vez que orientable, el estribo de fijador de los envolvedores serie XF y XL. Indispensable para la instalación de los mismos según los esquemas 7 y 8 a pag. 126

dimensions



reel features

- Shock resistant plastic external case.
- Cable roller guide.
- Ratchet stop device every 50 cm., easily removed if constant traction of cable is required.
- Double earth contact.
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Slipping with brass rings and brushes.
- Protection degree IP42.
- Working temperature -5°C/+50°C.
- Delivered without cable at feeding side.
- Available both with PVC cable and rubber cable.



caracteristiques de l'enrouleur

- Boîtier en plastique antichoc.
- Dispositif guide-câble à rouleaux.
- Cliquet d'arrêt applicable tous les 50 cm., facile à dégager lorsqu'on désire le câble toujours en traction.
- Double contact de terre.
- Tension d'isolation du collecteur 2,5 Kv.
- Collecteur à bagues en laiton et brosses.
- Degrée de protection IP42.
- Température d'utilisation -5°C/+50°C.
- Livrés sans câble coté alimentation.
- Disponibles avec câble PVC et en caoutchouc.



Eigenschaften Aufroller

- Außengehäuse aus schlagfestem Kunststoff.
- Kabelführungsöffnung mit Rollen.
- Kabelrücklaufsperre mit Zahnarretierung alle 50 cm, leicht auszuschalten, falls das Kabel kontinuierlich in Anspannung sein soll.
- Doppelter Erdungskontakt.
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv.
- Schutzart IP42.
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C.
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungseite.
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel.



características de l'enrollador

- Elementos estructurales de material plástico antigolpes.
- Boca guía del cable a rodillo.
- Dispositivo de parada del cable a cremallera, ajustable cada 50 cms. y de fácil eliminación en caso que se quiera el tubo en constante tracción.
- Doble contacto de tierra.
- Tensión de aislamiento des colector 2,5 Kv.
- Contactos de arrastre con anillo recolector y escobillas.
- Grado de protección IP42.
- Temperatura ambiente de utilización -5°C/+50°C.
- Provisto sin cable en lado alimentación.
- Disponibles con cable PVC y con cable en goma.

	57
	mm 300x295x155 Kg 3,5

Number of conductor	Conductors section (mm ²)	Coiled cable (m)	Art.	KW		Cable diameter Ø	Thermal protector	Reinforced collector	V max	Cable type			
				 (20°C)	 (20°C)								
1 x	2,5	15 + 1,5	5836/XF			5,5	no			H05 V-F 			
	6	12,5 + 1,5	5834/XF			5,5	no	*		H05 V-F 			
	16	8,5 + 1,5	5832/XF			8	no	*		H05 V-F 			
2 x	1	14 + 1,5	5831/XF	230V	0,9	1,4	6	yes		500	H05 VV-F		
		10 + 1,5	5831/XF RNF				8	yes		750	H07 RN-F		
	1,5	11 + 1,5	5830/XF		1,1	1,6	8	yes		500	H05 VV-F		
	2,5	8,5 + 1,5	5829/XF		1,8	2,3	9	yes		500	H05 VV-F		
3 G	1	12,5 + 1,5	5828/XF	230V	0,9	1,4	6,5	yes		500	H05 VV-F		
		8 + 1,5	5828/XF RNF				9	yes		750	H07 RN-F		
	1,5	10 + 1,5	5827/XF		1,2	1,8	7	yes		500	H05 VV-F		
		7 + 1,5	5827/XF RNF				9,5	yes		750	H07 RN-F		
	2,5	7 + 1,5			5825/XF	1,9	2,5	10	yes	*	500	H05 VV-F	
					5826/XF								
4 G	1	10,5 + 1,5	5824/XF	400V	1,1	1,6	7	no		500	H05 VV-F		
	1,5	8 + 1,5	5823/XF				2,0	2,7	11	no	*	500	H05 VV-F
	2,5	5,5 + 1,5	5821/XF										
			5822/XF										
5 G	1	7,5 + 1,5	5844/XF	400V	1,0	1,5	7,5	no		500	H05 VV-F		
	1,5	5,5 + 1,5	5843/XF				1,4	1,9	9	no		500	H05 VV-F
7 x	1	6 + 1,5	5840/XF	3 A		8,5	no		500	H05 VV-F			
	1,5	5,5 + 1,5	5839/XF	4,5 A		10,5	no		500	H05 VV-F			
8 x	1	5,5 + 1,5	5838/XF	3 A		10	no		500	H05 VV-F			

SPECIAL VERSION

Art. 5831/NT

 Cable reel with same characteristics as 5831/XF, but without circuit breaker. To be used in applications at max. voltage 48V.

N.B. In case of use with voltage higher than 48V, consider a suitable amperometric protection at the top of the reel based on a max. power of 900W.

 Enrouleur avec les memes caractéristiques du modèle 5831/XF, mais sans disjoncteur thermique. Il faut l'utiliser pour des applications avec tension max. 48V.

N.B. En cas d'utilisations avec tension supérieure à 48V, prévoir une protection ampérométrique en amont de l'enrouleur calculée pour une puissance max de 900W.

 Kabelaufroller mit den gleichen Charakteristiken des Modells 5831/XF, jedoch ohne Überhitzungsschutz. Anzuwenden bei Gebrauchsspannungen max. 48V.

N.B. Bei Anwendung von höheren Spannungen als 48V, geeigneten ampérometrischen Schutz oben im Kabelaufroller einbauen, welcher für eine Stärke von max. 900W vorgesehen sein muß.

 Enrollador con las mismas características que el modelo 5831/XF pero sin conmutador térmico.

Debe usarse con una tensión máxima de 48V.

N.B. En caso de usarse con una tensión superior a 48V, se necesita una adecuada protección térmica hacia el enrollador calculando una potencia máxima de absorción de 900W.

Art. 5831/IP65

 Cable reel with same characteristics as serie XF, in IP65 tight outfit, without circuit breaker.

N.B. Cable reel without circuit breaker. In case of use with voltage higher than 48V, consider a suitable amperometric protection at the top of the reel based on a max. power of 900W.

 Enrouleur avec les memes caractéristiques de la série XF, en version étanche IP65, sans disjoncteur thermique.

N.B. En cas d'utilisations avec tension supérieure à 48V, prévoir une protection ampérométrique en amont de l'enrouleur calculée pour une puissance max de 900W.

 Kabelaufroller mit den gleichen Charakteristiken der Serie XF, in abgedichteter Version IP65, ohne Überhitzungsschutz.

N.B. Bei Anwendung von höheren Spannungen als 48V, geeigneten ampérometrischen Schutz oben im Kabelaufroller einbauen, welcher für eine Stärke von max. 900W vorgesehen sein muß.

 Enrollador con las mismas características que la serie XF, en versión impermeable IP65, sin conmutador térmico.

N.B. En caso de usarse con una tensión superior a 48V, se necesita una adecuada protección térmica hacia el enrollador calculando una potencia máxima de absorción de 900W.

Art. 5827/IP65

 Cable reel with same characteristics as serie XF, in IP65 tight outfit, without circuit breaker.

N.B. Cable reel without circuit breaker. In case of use with voltage higher than 48V, consider a suitable amperometric protection at the top of the reel based on a max. power of 1200W.

 Enrouleur avec les memes caractéristiques de la série XF, en version étanche IP65, sans disjoncteur thermique.

N.B. En cas d'utilisations avec tension supérieure à 48V, prévoir une protection ampérométrique en amont de l'enrouleur calculée pour une puissance max de 1200W.

 Kabelaufroller mit den gleichen Charakteristiken der Serie XF, in abgedichteter Version IP65, ohne Überhitzungsschutz.

N.B. Bei Anwendung von höheren Spannungen als 48V, geeigneten ampérometrischen Schutz oben im Kabelaufroller einbauen, welcher für eine Stärke von max. 1200W vorgesehen sein muß.

 Enrollador con las mismas características que la serie XF, en versión impermeable IP65, sin conmutador térmico.

N.B. En caso de usarse con una tensión superior a 48V, se necesita una adecuada protección térmica hacia el enrollador calculando una potencia máxima de absorción de 1200W.



CABLE REEL serie 5000 XL



EN 61242 EN 60335-1



2006/95/CE 2006/42/CE
2011/65/UE



reel features

- Shock resistant plastic external case
- Rubber cable guide
- Ratchet stop device every 50 cm., easily removed if constant traction of cable is required
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Slipping with brass rings and brushes
- Protection degree IP43
- Working temperature -5°C/+50°C
- Delivered without cable at feeding side
- Available both with PVC cable and rubber cable.



caracteristiques de l'enrouleur

- Boîtier en plastique antichoc
- Bouche guide-câble en caoutchouc
- Cliquet d'arrêt applicable tous les 50 cm., facile à déga-ger lorsqu'on désire le câble toujours en traction
- Double contact de terre
- Tension d'isolation du collecteur 2,5 Kv
- Collecteur à bagues en laiton et brosses
- Degré de protection IP43
- Température d'utilisation -5°C/+50°C
- Livrés sans câble coté alimentation
- Disponibles avec câble PVC et en caoutchouc



Eigenschaften Aufroller

- Außengehäuse aus schlagfestem Kunststoff
- Kabelführungsöffnung aus Gummi
- Kabelrücklaufsperre mit Zahnarretierung alle 50 cm, leicht auszuschalten, falls das Kabel kontinuierlich in Anspannung sein soll
- Doppelter Erdungskontakt
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv
- Schutzart IP43
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungsseite
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel

optional

ART. 949/5000

- Optional device to make the fastening bracket of XF and XL series cable reels fixed instead of pivoting. Essential for 7 and 8 set-ups according to p. 126.

- Dispositif optionel pour rendre fixe au lieu d'orientable le support de fixation des enrouleurs série "XF" et "XL" et indispensable pour l'installation des enrouleurs selon les schemas 7 et 8 à page 126.

- Optionsvorrichtung um den Befestigungsbügel der Kabelaufroller Serie XF und XL fest statt schwenkbar zu machen. Sie ist unentbehrlich für die Installation nach den Schemen 7 und 8 auf Seite 126.

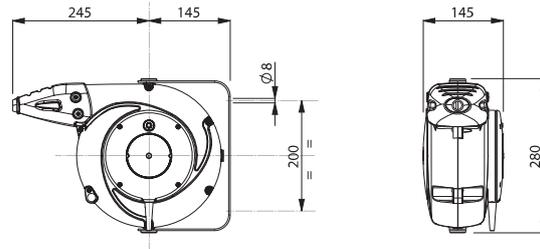
- Dispositivo opcional par hacer fijo, en vez que orientable, el estribo de fijador de los envolvedores serie XF y XL. Indispensable para la instalación de los mismos según los esquemas 7 y 8 a pag. 126.



características de l'enrollador

- Elementos estructurales de material plástico antigolpes
- Boca guiacable en goma
- Dispositivo de parada del cable a cremallera, ajustable cada 50 cms. y de fácil eliminación en caso que se quiera el tubo en constante tracción
- Doble contacto de tierra
- Tensión de aislamiento des colector 2,5 Kv
- Contactos de arrastre con anillo recolector y escobillas
- Grado de protección IP43
- Temperatura ambiente de utilización -5°C/+50°C
- Provisto sin cable en lado alimentación
- Disponibles con cable PVC y con cable en goma

dimensions



	48
	mm 410x305x185 Kg 4,0

Number of conductor	Conductors section (mm ²)	Coiled cable (m)	Art.	KW		Cable diameter (mm)	Thermal protector	Reinforced collector	V max	Cable type	
				 (20°C)	 (20°C)						
1 x	2,5	15 + 1,5	5897/XL			5,5	no			H05 V-F 	
	6	12,5 + 1,5	5896/XL			5,5	no	*		H05 V-F 	
	16	8,5 + 1,5	5894/XL			8	no	*		H05 V-F 	
2 x	1	14 + 1,5	5893/XL	230V	0,9	1,4	6	yes	500	H05 VV-F	
		10 + 1,5	5893/XL RNF			8	yes	750	H07 RN-F		
	1,5	11 + 1,5	5892/XL		1,1	1,6	8	yes	500	H05 VV-F	
	2,5	8,5 + 1,5	5891/XL		1,8	2,3	9	yes	500	H05 VV-F	
3 G	1	12,5 + 1,5	5890/XL	230V	0,9	1,4	6,5	yes	500	H05 VV-F	
		8 + 1,5	5890/XL RNF			9	yes	750	H07 RN-F		
	1,5	10 + 1,5	5889/XL		1,2	1,8	7	yes	500	H05 VV-F	
		7 + 1,5	5889/XL RNF			9,5	yes	750	H07 RN-F		
	2,5	7 + 1,5	5888/XL		1,9	2,5	10	yes		500	H05 VV-F
			5880/XL			*					
4 G	1	10,5 + 1,5	5878/XL	400V	1,1	1,6	7	no	500	H05 VV-F	
	1,5	8 + 1,5	5877/XL			1,4	1,9	8,5	no	500	H05 VV-F
	2,5	5,5 + 1,5	5876/XL				2,0	2,7	11	no	
		5899/XL	*								
5 G	1	7,5 + 1,5	5875/XL	400V	1,0	1,5	7,5	no	500	H05 VV-F	
	1,5	5,5 + 1,5	5874/XL			1,4	1,9	9,5	no	500	H05 VV-F
7 x	1	6 + 1,5	5870/XL	3 A		8,5	no		500	H05 VV-F	
	1,5	5,5 + 1,5	5869/XL	4,5 A		10,5	no		500	H05 VV-F	
8 x	1	5,5 + 1,5	5868/XL	3 A		10	no		500	H05 VV-F	



CABLE REEL serie 4000



optional

ART. 949/804-4000

- Optional device to make the fastening bracket fixed instead of pivoting. Essential for 7 and 8 set-ups according to p. 126.

- Dispositif optionel pour rendre fixe au lieu d'orientable le support de fixation et indispensable pour l'application selon les schemas 7 et 8 à page 126.

- Optionsvorrichtung um den Befestigungsbügel der Kabelaufroller fest statt schwenkbar zu machen. Sie ist unentbehrlich für die Installation nach den Schemen 7 und 8 auf Seite 126.

- Dispositivo opcional par hacer fijo, en vez que orientable, el estribo de fijador de los envolvedores. Indispensable para la aplicación según los esquemas 7 y 8 a pag. 126.



reel features

- Shock resistant plastic external case
- Cable roller guide
- Ratchet stop device every 50 cm., easily removed if constant traction of cable is required
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Slipping with brass rings and brushes
- Protection degree IP42
- Working temperature -5°C/+50°C
- Delivered without cable at feeding side
- Available both with PVC cable and rubber cable.



caracteristiques de l'enrouleur

- Boîtier en plastique antichoc
- Dispositif guide-câble à rouleaux
- Cliquet d'arrêt applicable tous les 50 cm., facile à dégager lorsqu'on désire le câble toujours en traction
- Double contact de terre
- Tension d'isolation du collecteur 2,5 Kv
- Collecteur à bagues en laiton et brosses
- Degré de protection IP42
- Température d'utilisation -5°C/+50°C
- Livrés sans câble coté alimentation
- Disponibles avec câble PVC et en caoutchouc



Eigenschaften Aufroller

- Außengehäuse aus schlagfestem Kunststoff
- Kabelführungsöffnung mit Rollen
- Kabelrücklaufperre mit Zahnarretierung alle 50 cm, leicht auszuschalten, falls das Kabel kontinuierlich in Anspannung sein soll
- Doppelter Erdungskontakt
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv
- Schutzart IP42
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungsseite
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel



características de l'enrollador

- Elementos estructurales de material plástico antigolpes
- Boca guía del cable a rodillo
- Dispositivo de parada del cable a cremallera, ajustable cada 50 cms. y de fácil eliminación en caso que se quiera el tubo en constante tracción
- Doble contacto de tierra
- Tensión de aislamiento des colector 2,5 Kv
- Contactos de arrastre con anillo recolector y escobillas
- Grado de protección IP42
- Temperatura ambiente de utilización -5°C/+50°C
- Provisto sin cable en lado alimentación
- Disponibles con cable PVC y con cable en goma

EN 61242 EN 60335-1

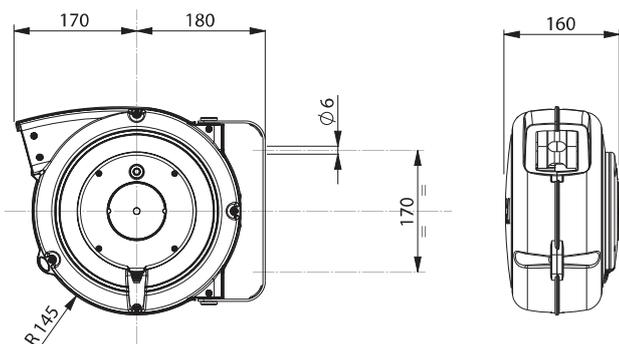


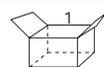
2006/95/CE 2006/42/CE
2011/65/UE



Number of conductor	Conductors section (mm ²)	Coiled cable (m)	Art.	KW		Cable diameter Ø	Thermal protector	V max	Cable type	
				 (20°C)	 (20°C)					
1 x	6	15 + 1	4106			5,5	no		H05 V-F 	
	16	10 + 1	4116			8	no		H05 V-F 	
2 x	1	17 + 1	4210	230V	0,9	1,4	yes	500	H05 VV-F	
		12 + 1	4210 RNF				yes	750	H07 RN-F	
	1,5	15 + 1	4215		yes	500	H05 VV-F			
3 G	1,5	14 + 1	4315		230V	1,1	1,6	yes	500	H05 VV-F
		9 + 1	4315 RNF					yes	750	H07 RN-F
	2,5	9 + 1	4325			1,2	1,8	yes	500	H05 VV-F
		14 + 1	4325/15	yes				750	H07 RN-F	
		7 + 1	4325 RNF	yes				750	H07 RN-F	
4 G	1,5	10 + 1	4415	400V	1,4	1,9	no	500	H05 VV-F	
		8 + 1	4415 RNF				no	750	H07 RN-F	
	2,5	8 + 1	4425		2,0	2,7	no	500	H05 VV-F	
		5 + 1	4425 RNF				no	750	H07 RN-F	
5 G	1	10,5 + 1	4510	400V	1,0	1,5	no	500	H05 VV-F	
	1,5	8 + 1	4515				no	500	H05 VV-F	
		7 + 1	4515 RNF		no	750	H07 RN-F			

dimensions



	44
	mm 335x310x185 Kg 5

SPECIAL VERSION - SEE AT PAGE 56

CABLE REEL WITH SCHUKO PLUG AND SOCKET
 ENROULEUR POUR CABLE COMPLET AVEC PRISE ET FICHE SCHUKO
 KABELAUFRÖLLER MIT SCHUKOSTECKER UND STECKDOSE
 ENROLLADOR DE CABLE CON TOMA Y ENCHUFE SCHUKO

Art. 4315/GS

YELLOW COLOUR

Art. 4315/S GS

GREY COLOUR





CABLE REEL serie 6000 PRC

EN 61242 EN 60335-1



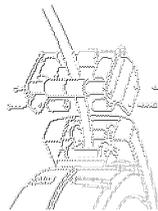
2006/95/CE 2006/42/CE
2011/65/UE



optional

ART. 953

- Roller cable-guide for cable reels PR series. Essential for ceiling applications.
- Bouche guide-cable à rouleaux pour enrouleurs série PR. Indispensable pour application à plafond.
- Rollen-Kabelführungsoffnung für Serie PR. Unentbehrlich bei Deckenmontage.
- Boca guidacable con rodillos por enrolladores serie PR. Indispensable para la aplicaciones al techo.



ART. 6100

- PRC to PRL conversion kit.
- Kit de transformation de PRC en PRL.
- Umbau-Satz von PRC in PRL.
- Kit conversion de PRC en PRL.

ART. 949/PR

- Optional device to make the fastening bracket of PRC series cable reels fixed instead of pivoting. Essential for 7 and 8 sets-up (see p. 126).
- Dispositif optional pour rendre fixe au lieu d'orientable le support de fixation des enrouleurs série PRC. Indispensable pour l'application des enrouleurs selon les schémas 7 et 8 (page 126).
- Optionsvorrichtung um den Befestigungsbügel der Kabelaufroller Serie PRC fest statt schwenkbar zu machen. Sie ist unentbehrlich für die Installation nach den Schemen 7 und 8 auf Seite 126.
- Dispositivo opcional para hacer fijo, en vez que orientable, el estribo de fijador de los envolutores serie PRC. Indispensable para la aplicación de los mismos según los esquemas 7 y 8 a pag. 126.



reel features

- Die-cast aluminium case
- Cable roller guide
- Ratchet stop device every 50 cm.
- All cable reels are supplied with predisposition for cable-stop device off.** It can be easily inserted.
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Brass-rings collector and special brushes with minimum impedance drop
- Slipping with brass rings and brushes
- Protection degree IP42
- Working temperature -5°C/+50°C
- Delivered without cable at feeding side
- Available both with PVC cable and rubber cable.



caracteristiques de l'enrouleur

- Boîtier en aluminium moulé
- Dispositif guide-câble à rouleaux
- Cliquet d'arrêt applicable tous les 50 cm.
- Tous les enrouleurs de câble sont livrés avec la predisposition du dispositif de blocage-câble non inséré.** Facile à insérer.
- Double contact de terre
- Collecteur à bagues en laiton et brosses particulières
- Tension d'isolation du collecteur 2,5 Kv
- Degrée de protection IP42
- Température d'utilisation -5°C/+50°C
- Livrés sans câble coté alimentation
- Disponibles avec câble PVC et en caoutchouc



Eigenschaften Aufroller

- Außengehäuse aus Aluminium
- Kabelführungsöffnung mit Rollen
- Kabelrücklaufsperr mit Zahnarretierung alle 50 cm.
- Alle Kabelaufroller werden mit abgeschalteter Voreinstellung der Kabelsperrvorrichtung geliefert.** Leicht auszuschnalten
- Doppelter Erdungskontakt
- Kollektor mit Messingringen und Sonderbürsten mit äußerst geringem Spannungsabfall
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv
- Schutzart IP42
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungsseite
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel



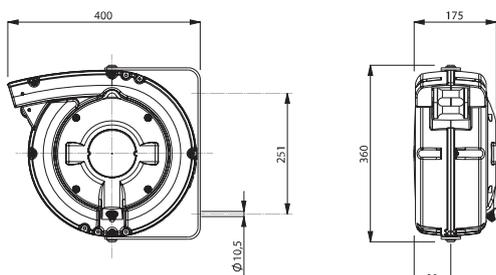
características de l'enrollador

- Caja en aluminio colado bajo presión
- Boca guía del cable a rodillo
- Dispositivo de parada del cable a cremallera, ajustable cada 50 cms.
- Todos los arrollables se proveen con la predisposición del dispositivo arresto cable desconectada.** Fácilmente insertable
- Doble contacto de tierra
- Colector con anillos en latón y cepillos especiales concada de tensión muy reducida
- Tensión de aislamiento des colector 2,5 Kv
- Contactos de arrastre con anillo recolector y escobillas
- Grado de protección IP42
- Temperatura ambiente de utilización -5°C/+50°C
- Provisto sin cable en lado alimentacion
- Disponibles con cable PVC y con cable en goma

Number of conductor	Conductors section (mm ²)	Coiled cable (m)	Art.	KW		Cable diameter Ø	Thermal protector	Reinforced collector	V max	Cable type								
				 (20°C)	 (20°C)													
1 x	2,5	28 + 2	6198/PRC			5,5	no			H05 V-F 								
	6	24 + 2	6195/PRC			5,5	no	*		H05 V-F 								
	16	15 + 2	6193/PRC			8	no	*		H05 V-F 								
2 x	1	18 + 2	6175/PRC	1,0	1,7	6	no		500	H05 VV-F								
		24 + 2	6192/PRC															
	1,5	24 + 2	6191/PRC								1,1	1,8	8	no		500	H05 VV-F	
	2,5	21 + 2	6189/PRC								1,8	2,5	9	no		500	H05 VV-F	
3 G	1	24 + 2	6187/PRC	2,0	230V	1,7	6,5	no		500	H05 VV-F							
		24 + 2	6186/PRC															
	1,5	20 + 2	6186/PRC RNF									1,1	1,8	7	no		500	H05 VV-F
		9,5	no										750	H07 RN-F				
	2,5	15 + 2	6184/PRC									3,0	10	no		*	500	H05 VV-F
		20 + 2	6185/PRC															
		6183/PRC																
		6188/PRC																
		6184/PRC RNF																
	12 + 2	6185/PRC RNF	11,5									no		* 750	H07 RN-F			
4 G	1	24 + 2	6182/PRC	400V	0,8	1,4	7	no		500	H05 VV-F							
		21 + 2	6181/PRC															
		16 + 2	6181/PRC RNF															
	1,5	15 + 2	6179/PRC									2,0	3,0	11	no		500	H05 VV-F
		10 + 2	6521/PRC															
		6521/PRC RNF																
2,5	8 + 2	6458/PRC	3,0	4,0	14	no	*	500	H05 VV-F									
	1	16 + 2	6063/PRC	400V	0,8	1,4	7,5	no		500	H05 VV-F							
		15 + 2	6067/PRC															
1,5	10 + 2	6022/PRC	2,0									3,0	12,5	no		500	H05 VV-F	
	6068/PRC																	
	8 + 2	6068/PRC RNF																13,5
7 x	1	16 + 2	6065/PRC									3 A	8,5	no			500	H05 VV-F
	1,5	9 + 2	6069/PRC	4,5 A	10,5	no			500	H05 VV-F								
8 x	1	11 + 2	6066/PRC	3 A	10	no			500	H05 VV-F								
	1,5	8 + 2	6070/PRC	4,5 A	11,5	no			500	H05 VV-F								
	2,5	6 + 2	6061/PRC	7,5 A	14	no			500	H05 VV-F								
10 x	1	8 + 2	6095/PRC	3 A	13	no			500	H05 VV-F								
	1,5	6 + 2	6619/PRC	4,5 A	15,5	no			500	H05 VV-F								
12 x	1	10 + 2	6591/PRC **	3 A	13	no			500	H05 VV-F								
	1,5	6 + 2	6593/PRC **	4,5 A	13,5	no			500	H05 VV-F								
16 x	1	6 + 2	6096/PRC **	3 A	14	no			500	H05 VV-F								

(*) For these models the dimension in the reel axis direction should be increased by 75 mm.
 (**) Pour ces modèles quotas en direction de l'axe devront être majorées de 75 mm.

dimensions



1-10 CONDUCTORS

	30
	mm 400x370x190 Kg 13

12-16 CONDUCTORS

	24
	mm 400x390x290 Kg 13



CABLE REEL serie 6000 PRL



reel features

- Die-cast aluminium case
- Cable roller guide
- Ratchet stop device every 50 cm.
- All cable reels are supplied with predisposition for cable-stop device off.** It can be easily inserted.
- Double earth contact.
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Brass-rings collector and special brushes with minimum impedance drop.
- Slipping with brass rings and brushes.
- Protection degree IP43.
- Working temperature -5°C/+50°C.
- Delivered without cable at feeding side.
- Available both with PVC cable and rubber cable.



caracteristiques de l'enrouleur

- Boîtier en aluminium moulé.
- Dispositif guide-câble à rouleaux.
- Cliquet d'arrêt applicable tous les 50 cm.
- Tous les enrouleurs de câble sont livrés avec la predisposition du dispositif de blocage-câble non inséré.** Facile à insérer.
- Double contact de terre.
- Collecteur à bagues en laiton et brosses particulières.
- Tension d'isolation du collecteur 2,5 Kv.
- Degré de protection IP43.
- Température d'utilisation -5°C/+50°C.
- Livrés sans câble coté alimentation.
- Disponibles avec câble PVC et en caoutchouc.



Eigenschaften Aufroller

- Außengehäuse aus Aluminium.
- Kabelführungsöffnung mit Rollen.
- Kabelrücklaufsperre mit Zahnarretierung alle 50 cm.
- Alle Kabelaufroller werden mit abgeschalteter Voreinstellung der Kabelsperrvorrichtung geliefert.** Leicht auszuschalten.
- Doppelter Erdungskontakt.
- Kollektor mit Messingringen und Sonderbürsten mit äußerst geringem Spannungsabfall.
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv.
- Schutzart IP43.
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C.
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungseite
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel.



características de l'enrollador

- Caja en aluminio colado bajo presión.
- Boca guía del cable a rodillo.
- Dispositivo de parada del cable a cremallera, ajustable cada 50 cms.
- Todos los arrollables se proveen con la predisposición del dispositivo arresto cable desconectada.** Fácilmente insertable
- Doble contacto de tierra.
- Colector con anillos en latón y cepillos especiales con caída de tensión muy reducida.
- Tensión de aislamiento del colector 2,5 Kv.
- Contactos de arrastre con anillo recolector y escobillas.
- Grado de protección IP43.
- Temperatura ambiente de utilización -5°C/+50°C.
- Provisto sin cable en lado alimentación.
- Disponibles con cable PVC y con cable en goma.

optional

ART. 949/PR

- Optional device to make the fastening bracket of PR series cable reels fixed instead of pivoting. Essential for 7 and 8 sets-up (see p. 126).

- Dispositif optional pour rendre fixe au lieu d'orientable le support de fixation des enrouleurs série PR. Indispensable pour l'application des enrouleurs selon les schémas 7 et 8 (page 126).

- Optionsvorrichtung um den Befestigungsbügel der Kabelaufroller Serie PR fest statt schwenkbar zu machen. Sie ist unentbehrlich für die Installation nach den Schemen 7 und 8 auf Seite 126.

- Dispositivo opcional para hacer fijo, en vez que orientable, el estribo de fijador de los envolvedores serie PR. Indispensable para la aplicación de los mismos según los esquemas 7 y 8 a pag. 126.

EN 61242 EN 60335-1

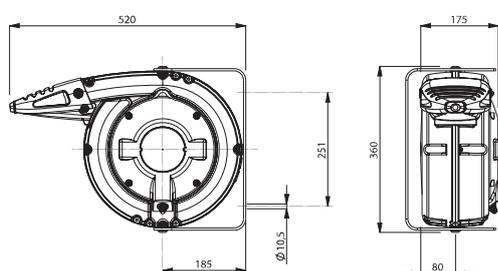


2006/95/CE 2006/42/CE
2011/65/UE

Number of conductor	Conductors section (mm ²)	Coiled cable (m)	Art.	KW		Cable diameter Ø	Thermal protector	Reinforced collector	V max	Cable type			
				 (20°C)	 (20°C)								
1 x	2,5	28 + 2	6340/PRL			5,5	no			H05 V-F 			
	6	24 + 2	6386/PRL			5,5	no	*		H05 V-F 			
	16	15 + 2	6384/PRL			8	no	*		H05 V-F 			
2 x	1	18 + 2	6341/PRL	230V	1,0	1,7	6	no		500	H05 VV-F		
		24 + 2	6383/PRL			1,8	8	no		500	H05 VV-F		
	1,5	24 + 2	6382/PRL		1,1	2,5	9	no		500	H05 VV-F		
	2,5	21 + 2	6380/PRL			1,0	1,7	6,5	no		500	H05 VV-F	
3 G	1	24 + 2	6378/PRL	400V	1,0	1,7	7	no		500	H05 VV-F		
		24 + 2	6377/PRL			1,1	1,8	9,5	no		750	H07 RN-F	
	2,5	15 + 2	6375/PRL		2,0	3,0	10	no	*		500	H05 VV-F	
		12 + 2	6375/PRL RNF				11,5	no	*		750	H07 RN-F	
		6376/PRL											
		6376/PRL RNF											
4 G	1	24 + 2	6373/PRL	400V	0,8	1,4	7	no		500	H05 VV-F		
		21 + 2	6372/PRL			1,1	1,8	8,5	no		500	H05 VV-F	
	16 + 2	6372/PRL RNF	2,0		3,0	11	no	*		500	H05 VV-F		
	15 + 2	6370/PRL			12,5	no	*		750	H07 RN-F			
	2,5	10 + 2	6525/PRL RNF		3,0	4,0	14	no	*		500	H05 VV-F	
		8 + 2	6396/PRL			0,8	1,4	7,5	no		500	H05 VV-F	
5 G	1	16 + 2	6136/PRL	400V	1,5	2,2	9,5	no		500	H05 VV-F		
		15 + 2	6140/PRL			2,0	3,0	12,5	no	*		500	H05 VV-F
	2,5	10 + 2	6154/PRL		3,0		13,5	no	*		750	H07 RN-F	
		8 + 2	6156/PRL RNF										
7 x	1	16 + 2	6138/PRL		3 A	8,5	no		500	H05 VV-F			
	1,5	9 + 2	6142/PRL		4,5 A	10,5	no		500	H05 VV-F			
8 x	1	11 + 2	6139/PRL		3 A	10	no		500	H05 VV-F			
	1,5	8 + 2	6143/PRL		4,5 A	11,5	no		500	H05 VV-F			
	2,5	6 + 2	6196/PRL		7,5 A	14	no		500	H05 VV-F			
10 x	1	8 + 2	6144/PRL		3 A	13	no		500	H05 VV-F			
	1,5	6 + 2	6146/PRL		4,5 A	15,5	no		500	H05 VV-F			
12 x	1	10 + 2	6614/PRL **		3 A	13	no		500	H05 VV-F			
	1,5	6 + 2	6616/PRL **		4,5 A	13,5	no		500	H05 VV-F			
16 x	1	6 + 2	6145/PRL **		3 A	14	no		500	H05 VV-F			

(*) For these models the dimension in the reel axis direction should be increased by 75 mm.
 (**) Pour ces modèles quotas en direction de l'axe devront être majorées de 75 mm.

dimensions



1-10 CONDUCTORS

	24
	mm 550x370x195 Kg 14,0

12-16 CONDUCTORS

	16
	mm 510x410x330 Kg 14,0



CABLE REEL serie 6000 PRC/PRL IP65

PRC

ALUMINIUM
CASE



PRL



reel features

- Die-cast aluminium case.
- Cable roller guide.
- Ratchet stop device every 50 cm.
- All cable reels are supplied with predisposition for cable-stop device off.** It can be easily inserted.
- Double earth contact.
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Brass-rings collector and special brushes with minimum impedance drop.
- Slipping with brass rings and brushes.
- Protection degree IP65.
- Working temperature -5°C/+50°C.
- Available both with PVC cable and rubber cable.
- Delivered with 2 m. cable at feeding side.



caracteristiques de l'enrouleur

- Boîtier en aluminium moulé.
- Dispositif guide-câble à rouleaux.
- Cliquet d'arrêt applicable tous les 50 cm.
- Tous les enrouleurs de câble sont livrés avec la predisposition du dispositif de blocage-câble non inséré.** Facile à insérer.
- Double contact de terre.
- Collecteur à bagues en laiton et brosses particulières.
- Tension d'isolation du collecteur 2,5 Kv.
- Degrée de protection IP65.
- Température d'utilisation -5°C/+50°C.
- Disponibles avec câble PVC et en caoutchouc.
- Livrés avec 2m. de câble coté alimentation.



Eigenschaften Aufroller

- Außengehäuse aus Aluminium.
- Kabelführungsöffnung mit Rollen.
- Kabelrücklaufsperre mit Zahnretrierung alle 50 cm.
- Alle Kabelaufroller werden mit abgeschalteter Voreinstellung der Kabelsperrvorrichtung geliefert.** Leicht auszuschalten.
- Doppelter Erdungskontakt.
- Kollektor mit Messingringen und Sonderbürsten mit äußerst geringem Spannungsabfall.
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv.
- Schutzart IP65.
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C.
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel.
- Geliefert mit 2m. Leitung an der Zuführungsseite.



características de l'enrollador

- Caja en aluminio colado bajo presión.
- Boca guía del cable a rodillo.
- Dispositivo de parada del cable a cremallera, ajustable cada 50 cms.
- Todos los arrollables se proveen con la predisposición del dispositivo arresto cable desconectada.** Fácilmente insertable.
- Doble contacto de tierra.
- Colector con anillos en latón y cepillos especiales con caída de tensión muy reducida.
- Tensión de aislamiento des colector 2,5 Kv
- Contactos de arrastre con anillo recolector y escobillas.
- Grado de protección IP65.
- Temperatura ambiente de utilización -5°C/+50°C.
- Disponibles con cable PVC y con cable en goma.
- Provisto con 2 m. cable en lado alimentación.



EN 61242 EN 60335-1



2006/95/CE 2006/42/CE
2011/65/UE



Number of conductor	Conductors section (mm ²)	Coiled cable (m)	PRC Art.	PRL Art.	KW		Cable diameter Ø	Thermal protector	Reinforced collector	V max	Cable type					
					(20°C)	(20°C)										
1 x	6	22 + 2	6195/PRC/IP65	6386/PRL/IP65			5,5	no	*		H05 V-F ■ ■					
	16	15 + 2	6193/PRC/IP65	6384/PRL/IP65			8	no	*		H05 V-F ■ ■					
2 x	1	24 + 2	6192/PRC/IP65	6383/PRL/IP65	230V	1,0	1,7	6	no		500	H05 VV-F				
	1,5	24 + 2	6191/PRC/IP65	6382/PRL/IP65		1,1	1,8	8	no		500	H05 VV-F				
	2,5	21 + 2	6189/PRC/IP65	6380/PRL/IP65		1,8	2,5	9	no	*	500	H05 VV-F				
			6190/PRC/IP65	6381/PRL/IP65												
3 G	1	24 + 2	6187/PRC/IP65	6378/PRL/IP65	230V	1,0	1,7	6,5	no		500	H05 VV-F				
		24 + 2	6186/PRC/IP65	6377/PRL/IP65			1,1	1,8	7	no		500	H05 VV-F			
	2,5	20 + 2	6186/PRC/IP65 RNF	6377/PRL/IP65 RNF		2,0	3,0	10	no	*	500	H05 VV-F				
			6184/PRC/IP65	6375/PRL/IP65												
		12 + 2	6184/PRC/IP65 RNF	6375/PRL/IP65 RNF			11,5	no	*	750	H07 RN-F					
			6185/PRC/IP65	6376/PRL/IP65												
		4 G	1	24 + 2			6182/PRC/IP65	6373/PRL/IP65	400V	0,8	1,4	7	no		500	H05 VV-F
				1,5			21 + 2	6181/PRC/IP65			6372/PRL/IP65	1,1	1,8	8,5	no	
16 + 2	6181/PRC/IP65 RNF		6372/PRL/IP65 RNF		2,0	3,0	11	no		*	500			H05 VV-F		
2,5	15 + 2		6179/PRC/IP65	6370/PRL/IP65				2,0				12,5	no		*	750
			6521/PRC/IP65	6525/PRL/IP65												
	10 + 2		6179/PRC/IP65 RNF	6370/PRL/IP65 RNF												
	6521/PRC/IP65 RNF		6525/PRL/IP65 RNF													
5 G	1		16 + 2	6063/PRC/IP65	6136/PRL/IP65	400V	0,8	1,4		7,5	no		500	H05 VV-F		
	1,5	15 + 2	6067/PRC/IP65	6140/PRL/IP65	1,5			2,2	9,5	no		500	H05 VV-F			
	2,5	10 + 2	6022/PRC/IP65	6154/PRL/IP65			2,0			3,0	12,5	no		500	H05 VV-F	
		8 + 2	6022/PRC/IP65 RNF	6154/PRL/IP65 RNF	13,5			no	750			H07 RN-F				
7 x	1	16 + 2	6065/PRC/IP65	6138/PRL/IP65			3A			8,5	no			500	H05 VV-F	
	1,5	9 + 2	6069/PRC/IP65	6142/PRL/IP65		4,5A	10,5	no		500	H05 VV-F					
8 x	1	11 + 2	6066/PRC/IP65	6139/PRL/IP65		3A	10	no		500	H05 VV-F					
	1,5	8 + 2	6070/PRC/IP65	6143/PRL/IP65		4,5A	11,5	no		500	H05 VV-F					

optional

ART. 953

- Roller cable-guide for cable reels PR series. Essential for ceiling applications.
- Bouche guide-cable à rouleaux pour enrouleurs série PR. Indispensable pour application à plafond.
- Rollen-Kabelführungsöffnung für Serie PR. Unentbehrlich bei Deckenmontage.
- Boca guidacable con rodillos por enrolladores serie PR. Indispensable para las aplicaciones al techo.



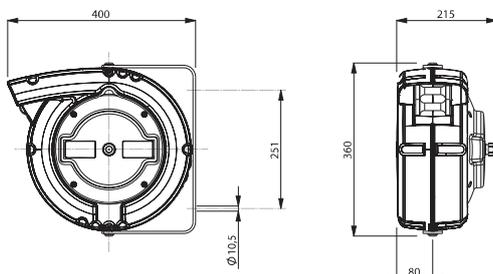
ART. 6100

- PRC to PRL conversion kit.
- Kit de transformation de PRC en PRL.
- Umbau-Satz von PRC in PRL.
- Kit conversion de PRC en PRL.

ART. 949/PR

- Optional device to make the fastening bracket of PRC series cable reels fixed instead of pivoting. Essential for 7 and 8 sets-up (see p. 126).
- Dispositif optional pour rendre fixe au lieu d'orientable le support de fixation des enrouleurs série PRC. Indispensable pour l'application des enrouleurs selon les schémas 7 et 8 (page 126).
- Optionsvorrichtung um den Befestigungsbügel der Kabelaufroller Serie PRC fest statt schwenkbar zu machen. Sie ist unentbehrlich für die Installation nach den Schemen 7 und 8 auf Seite 126.
- Dispositivo opcional para hacer fijo, en vez que orientable, el estribo de fijador de los envolvedores serie PRC. Indispensable para la aplicación de los mismos según los esquemas 7 y 8 a pag. 126.

dimensions



	PRC IP65	PRL IP65
	30	24
	mm 400X370X235 Kg 13,0	mm 550X370X235 Kg 14,0



CABLE REEL serie 7000



EN 61242 EN 60335-1



2006/95/CE 2006/42/CE
2011/65/UE



reel features

- Shock resistant plastic external case
- Cable roller guide
- Ratchet stop device every 50 cm.
- All cable reels are supplied with predisposition for cable-stop device off. It can be easily inserted**
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Slipping with brass rings and brushes
- Protection degree IP42
- Working temperature -5°C/+50°C
- Delivered without cable at feeding side
- Available both with PVC cable and rubber cable.



caracteristiques de l'enrouleur

- Boîtier en plastique antichoc
- Dispositif guide-câble à rouleaux
- Cliquet d'arrêt applicable tous les 50 cm.
- Tous les enrouleurs de câble sont livrés avec la predisposition du dispositif de blocage-câble non inséré. Facile à insérer.**
- Double contact de terre
- Tension d'isolation du collecteur 2,5 Kv
- Collecteur à bagues en laiton et brosses
- Degré de protection IP42
- Température d'utilisation -5°C/+50°C
- Livrés sans câble coté alimentation
- Disponibles avec câble PVC et en caoutchouc



Eigenschaften Aufroller

- Außengehäuse aus schlagfestem Kunststoff
- Kabelführungsöffnung mit Rollen
- Kabelrücklaufsperre mit Zahnarretierung alle 50 cm.
- Alle Kabelanroller werden mit abgeschalteter Voreinstellung der Kabelsperrvorrichtung geliefert.**
- Leicht auszuschalten
- Doppelter Erdungskontakt
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv
- Schutzart IP42
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungsseite
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel



características de l'enrollador

- Elementos estructurales de material plástico antigolpes
- Boca guía del cable a rodillo
- Dispositivo de parada del cable a cremallera, ajustable cada 50 cms.
- Todos los arrollables se proveen con la predisposición del dispositivo arresto cable desconectada.**
- Fácilmente insertable
- Doble contacto de tierra
- Tensión de aislamiento des colector 2,5 Kv
- Contactos de arrastre con anillo recolector y escobillas
- Grado de protección IP42
- Temperatura ambiente de utilización -5°C/+50°C
- Provisto sin cable en lado alimentación
- Disponibles con cable PVC y con cable en goma

optional

ART. 949/805-7000

- Optional device to make the fastening bracket fixed instead of pivoting.

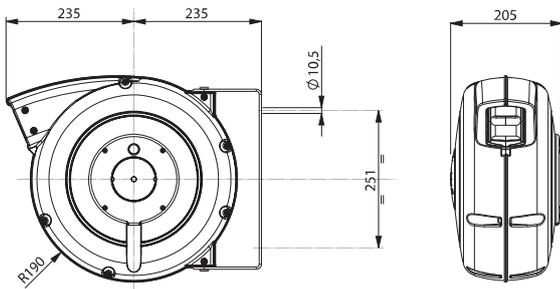
Essential for ceiling installation.

- Dispositif optionel pour rendre fixe au lieu d'orientable le support de fixation. Indispensable pour l'application à plafond.

- Optionsvorrichtung um den Befestigungsbügel fest statt schwenkbar zu machen. Sie ist unentbehrlich bei Deckenbefestigung.

- Dispositivo opcional par hacer fijo, en vez que orientable, el estribo de fijador. Indispensable para la aplicación a techo.

dimensions



	20
	mm 430x400x210 Kg 8,0-10,0

Number of conductor	Conductors section (mm ²)	Coiled cable (m)	Art.	KW		Cable diameter Ø	Thermal protector	V max	Cable type		
				(20°C)	(20°C)						
1 x	16	20 + 2	7116			8	no		H05 V-F		
2 x	1,5	25 + 2	7215	230V	1,1	1,8	no	500	H05 VV-F		
3 G	1,5	25 + 2	7315		1,1	1,8	7	no	500	H05 VV-F	
		20 + 2	7315 RNF			9,5	no	750	H07 RN-F		
	2,5	20 + 2	7325		2,0	3,0	10	no	500	H05 VV-F	
		23 + 2	7325/25			8,5	no	500	Igus CF900		
17 + 2	7325 RNF		11,5		no	750	H07 RN-F				
4 G	1,5	25 + 2	7415	400V	1,1	1,8	8,5	no	500	H05 VV-F	
		16 + 2	7415 RNF			10,5	no	750	H07 RN-F		
	2,5	18 + 2	7425		2,0	3,0	11	no	500	H05 VV-F	
		13 + 2	7425 RNF			12,5	no	750	H07 RN-F		
5 G	1,5	20 + 2	7515		400V	1,5	2,2	9,5	no	500	H05 VV-F
		15 + 2	7515 RNF				12	no	750	H07 RN-F	
	2,5	15 + 2	7525	2,0		3,0	12,5	no	500	H05 VV-F	
		10 + 2	7525 RNF			13,5	no	750	H07 RN-F		



CABLE REEL serie 1400

NEW



DOWNLOAD DATASHEET
Art.
1711
scheda tecnica 12

www.zeca.it

EN 61242
EN 61316



2006/95/CE 2006/42/CE
2011/65/UE

THOSE REELS ARE USUALLY SUPPLIED WITHOUT BRACKET, WITHOUT ROLLER CABLE GUIDE AND WITHOUT RATCHET. THOSE ARTICLES CAN BE BOUGHT SEPARATELY, SEE PAG. 146-147.

THOSE REELS ARE AVAILABLE WITH OR WITHOUT CABLE. SEE NEXT TABLE.

CABLE REEL SUITABLE FOR THE INSTALLATION ACCORDING TO METHODS 1, 2, 3, 7 AT PAGE 126

CES ENROULEURS SONT FOURNIS SANS BRIDE, SANS BOUCHE GUIDE CÂBLE ET SANS CLIQUET D'ARRÊT. CES ACCESSOIRES PEUVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT, VOIR PAG. 146-147

CES ENROULEUR PEUVENT ÊTRE FOURNIS AVEC ET SANS CÂBLE. VOIR TABLE.

ENROULEURS DE CÂBLE CONVENABLES POUR INSTALLATION SELON LES SCHÉMA 1, 2, 3, 7 À PAGE 126

DIESE AUFROLLER WERDEN OHNE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG, OHNE ROLLENKABELFÜHRUNGSÖFFNUNG UND OHNE ZAHNARRETIERUNG GELIEFERT. DIESE ARTIKELN KÖNNEN SEPARAT BESTELT WERDEN, SIEHE SEITE 146-147

DIESE AUFROLLER WERDEN MIT UND OHNE KABEL GELIEFERT. SIEHE TABELLE.

KABELAUFROLLER GEEIGNET FÜR ANWENDUNGEN LAUT ABBILDUNGEN 1, 2, 3, 7 AUF SEITE 126

LOS ENROLLADORES SE SUMINISTRAN SIN BRIDA ABRAZADERA, SIN RODILLO GUIA DE CABLE Y SIN TRINQUETE. LOS ACCESORIOS PUEDEN ADQUIRIRSE POR SEPARADO, VER PAG. 146-147

LOS MODELOS ESTÁN DISPONIBLE TAMBIEN SIN CABLE. VER TABLA.

ENROLLADOR DE CABLE IDONEO PARA INSTALACION SEGUN LOS ESQUEMAS 1, 2, 3, 7 A PAG.126



reel features

- Polymer-painted steel case;
- Side fastening aluminium bracket;
- Collectors with power: 20-50-100 A;
- Steel springs suitable to grant a long life;
- Protection degree IP65;
- Delivered with cable H05VV-F and H07RN-F or without cable.
- Suitable to recoil cables from 1 to 12 conductors
- Working temperature: -5°C/+50°C;
- Max. recoiling speed: 30 m./minute;
- Collector insulating power 2,5 Kv.



caracteristiques de l'enrouleur

- Boîtier en acier verni et polymère
- Bride laterale de fixation en aluminium
- Collecteurs puissance: 20-50-100 A
- Ressort en acier pour une longue durée
- Degrée de protection IP65
- Livré complet de cable H05VV-F, H07RN-F ou sans câble
- Convenable pour enrouler câbles de 1 à 12 conducteurs
- Température d'utilisation: -5°C/+50°C
- Maximum de vitesse d'enroulement: 30 m./minute;
- Tension d'isolation du collecteur 2,5 Kv.



Eigenschaften Aufroller

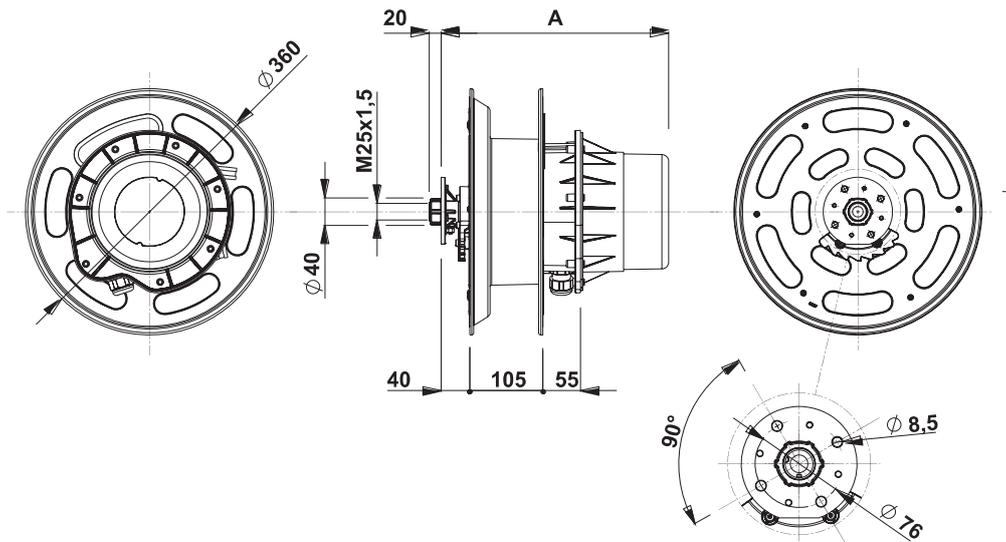
- Ausführung in heisslackiertem Stahl und Kunststoff.
- Seitlicher Befestigungsflansch aus Aluminium.
- Leitern mit Reichweite von 20 – 50 – 100A
- Stahlfedern mit langem Lebensdauer
- Schutzart IP65
- Komplett geliefert mit Kabel H05 VV-F und H07 RN-F, oder ohne Kabel
- Geeignet zum Aufrollen von Kabel von 1 bis 12 Leitern
- Umgebungstemperatur: -5°C / +45°C
- Maximale Aufrollgeschwindigkeit 30 m pro Minute
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 KV



caracteristicas de l'enrollador

- Estructura de acero pintado en epoxi y tecnopolimero
- Arandela de fijación lateral de aluminio
- Capacidad 20 – 50 – 100A
- Muelle de acero para garantizar una larga duración
- Grado de protección IP65
- Provisto con cable H05 VV-F y H07 RN-F, o sin cable
- Ideal para enrollar cable de 1 a 12 conductores
- Temperatura de ambiente para su utilización: -5°C / +50°C
- Velocidad máxima de recogida: 30 m/min
- Tensión de aislamiento colector 2,5 KV

Number of conductor	Conductors section, (mm ²)	Slipping capacity (A)	Cable length (m)	Art. WITH CABLE	Art. WITHOUT CABLE	KW		Cable type	cable Ø (mm)	Overall Dimension A			
													
1 x	16	50	20+2	1420	1470	50A		H05 V-F	8	330			
	25	100	18+2	1421	1471	100A			10				
3 G	2,5	20	20+2	1428	1476	230V	2,0	230V	3,5	H05 VV-F	10	330	
			18+2	1428 RNF					11,5	H07 RN-F			
			23+2	1429					8,5	Igus CF900			
	4	50	15+2	1430	1481				5,0	H05 VV-F	12,5		
4 G	1,5	20	20+2	1432 RNF	1478	400V 3F+T	4,0	400V 3F+T	6,0	H07 RN-F	10,5	330	
			18+2	1434					11	H05 VV-F			
			15+2	1434 RNF					12,5	H07 RN-F			
	2,5	20	18+2	1435	1480				10,0	H05 VV-F	11		
			15+2	1435 RNF	12,5				H07 RN-F				
	4	50	12+2	1436	1481				11,0	H05 VV-F	14		
			10+2	1436 RNF					15,0	H07 RN-F	15		
			6	50					8+2	1438 RNF	17,0		22,0
5 G	1,5	20	18+2	1440	1483	400V 3F+T+N	4,0	400V 3F+T+N	6,0	H05 VV-F	9,5	330	
			15+2	1440 RNF					12	H07 RN-F			
	2,5	20	15+2	1442	1484				7,0	10,0	H05 VV-F		12,5
			12+2	1442 RNF							13,5		H07 RN-F
			15+2	1443							12,5		H05 VV-F
	4	50	12+2	1443 RNF	1485				11,0	15,0	13,5		H07 RN-F
			8+2	1444 RNF							16,5		H07 RN-F
8 x	1	20	18+2	1450	1487	3A		H05 VV-F	10	330			
	1,5		15+2	1452	1488	4,5A			11,5				
	2,5		12+2	1454	7,5A		14						
12 x	1	20	15+2	1460	1490	3A		H05 VV-F	13	380			
	1,5		12+2	1462		4,5A			13,5				
	2,5		8+2	1464		7,5A			16,5				

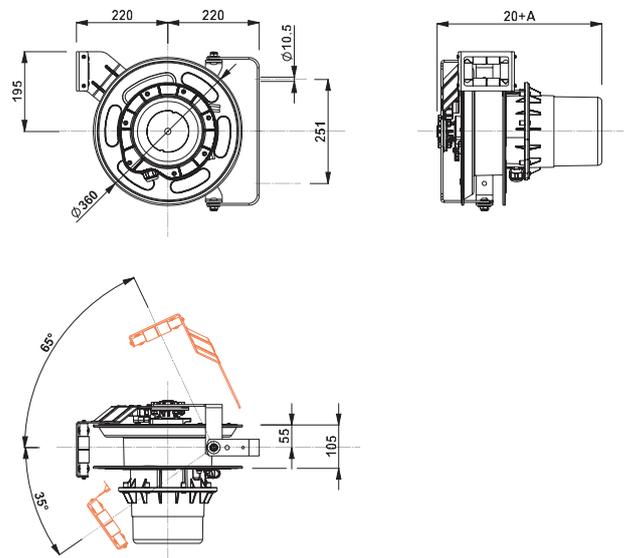


OPTIONAL SERIE 1400

ALL OPTIONALS ARE DELIVERED UNASSEMBLED
 TOUS LES ACCESSOIRES OPTIONNELLES SONT LIVRÉS DÉMONTÉS
 ALLE OPTIONALS WERDEN DEMONTIERT GELIEFERT
 TODOS LOS OPTIONALES SE SUMINISTRAN SIN MONTAR

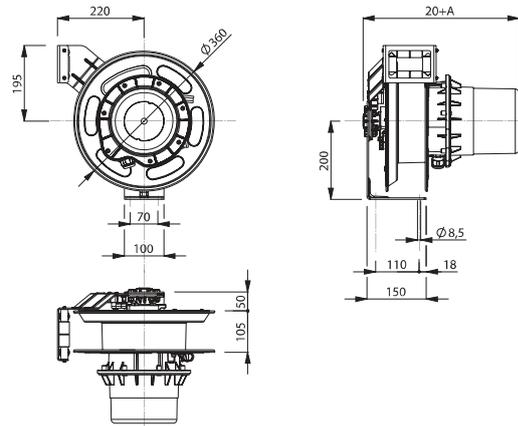
SWIVELLING BRACKET ART. 1401

-  - Suitable **only** if the cable reel is manually used.
 - To be installed with roller cable guide art. 1406
-  - Convenable seulement si l'enrouleur de cable est utilisé manuellement
 - A' installer avec le bras avec bouche guide-cable réf. 1406
-  - Diese Befestigungsvorrichtung ist geeignet nur wenn der Kabelaufroller manuell betätigt wird.
 - Mit dem Rollenkabelführungsöffnung art. 1406 kombinieren.
-  - Idonea solamente si el enrollador de cable es utilizado manualmente
 - Para combinar con el brazo con boca guía cable art. 1406



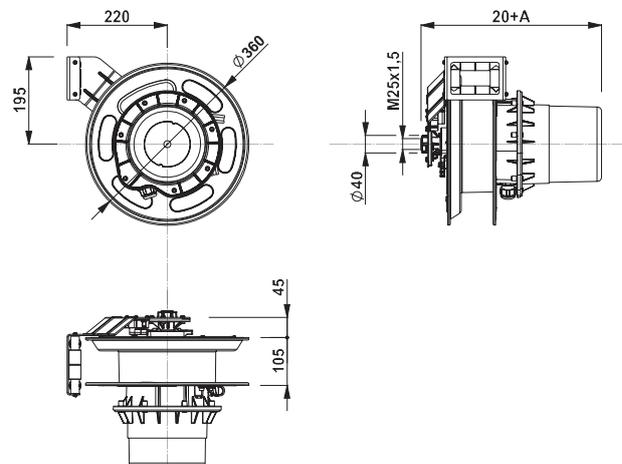
FIXED BRACKET ART. 1403

-  - For wall, floor or ceiling fastening.
-  - To be installed with roller cable guide 1406.
-  - Pour fixation au mur, au sol ou plafond
-  - A' installer avec le bras avec bouche guide-cable réf. 1406
-  - Zur Befestigung an Wand, Fußboden oder Decke.
-  - Mit dem Rollenkabelführungsöffnung art. 1406 kombinieren.
-  - Para fijar en paredes, pavimentos o techos
-  - Para combinar con el brazo con boca guía cable art. 1406



ARM WITH ROLLER CABLE GUIDE ART. 1406

-  - Complete with ratchet.
-  - Complet de cliquet d'arrêt
-  - Komplett mit Zahnarretierung
-  - Completo con trinquete





CABLE REEL serie 1700



EN 61242
EN 61316



2006/95/CE 2006/42/CE
2002/95/CE



general features

- Painted aluminium and steel case;
- Side fastening aluminium bracket;
- Roller cable-guide and ratchet delivered only for the models shown in the table (these cable reels are delivered with disconnected ratchet, and it can be easily inserted by user **before** the installation);
- Collectors with power: 32-60-100 A;
- Steel springs suitable to grant the optimum cable traction ad a long life;
- **Protection degree IP65;**
- Delivered with cable H05VV-F, H07RN-F, or without cable;
- The reels delivered by us with cable are equipped with cable fastening socks suitable to the installed cable;
- Suitable to recoil cables from 1 to 24 conductors, with max. length 53 m.,
- Delivered with 2,5 m. incoming cable;
- Working temperature: -5°C/+50°C;
- Max. recoiling speed: 40 m./minute;
- Collector insulating power 2,5 Kv.

All models in the table are also available without cable; add "SC" to the article no.



caracteristiques techniques

- Boîtier en aluminium et acier verni;
- Bride laterale de fixation en aluminium;
- Rouleau guide-câble avec cliquet d'arrêt livrés seulement pour les modèles indiqués sur le tableau (ces enrouleurs de câble sont livrés avec le cliquet d'arrêt non inséré, et il peut être facilement inséré par l'utilisateur **avant** l'installation);
- Collecteurs puissance: 32-60-100 A;
- Ressorts en acier convenables pour garantir la traction optimale sur le câble, et une longue durée;
- **Degré de protection IP65;**
- Livré complet de câble H05VV-F, H07RN-F ou sans câble;
- Les enrouleurs livrés par nous avec câble sont équipés d'un tire-câble convenable au câble installé;
- Convenable pour enrouler câbles de 1 à 24 conducteurs, avec longueur max. 53 m.;
- Livré avec 2,5 m câble en entrée;
- Température d'utilisation: -5°C/+50°C;
- Maximum de vitesse d'enroulement: 40 m./minute;
- Tension d'isolation du collecteur 2,5 Kv.

Tous les modèles dans le tableau sont disponibles aussi sans câble; ajouter "SC" au code.



Technische Merkmale

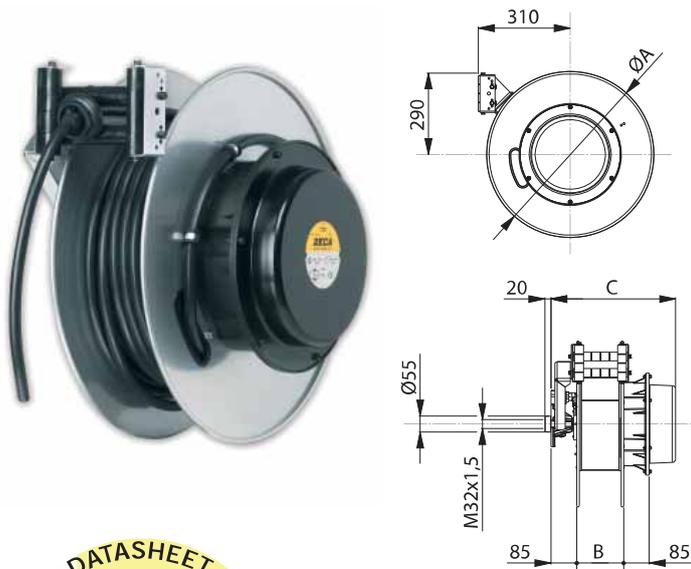
- Ausführung in heisslackiertem Aluminium und Stahl;
 - Seitlicher Befestigungs-Flansch aus Aluminium;
 - Nur für die in der Tabelle gegebenen Modelle mit Öffnung der Kabelführung mit Rollen und Zahnarretierung geliefert (die Zahnarretierung wird ausgeschaltet geliefert und ist von dem Benutzer leicht einzuschalten - vor Inbetriebnahme);
 - Leitern mit Reichweite von 32-60-100 A;
 - Stahlfedern, die optimalen Zug des Kabels garantieren und eine lange Lebensdauer;
 - **Schutzart IP65;**
 - Komplett geliefert mit Kabel H05VV-F, H07RN-F, oder ohne Kabel;
 - Die Aufroller (von uns mit Kabel ausgerüstet) werden mit geeignetem Überzug für Kabelbefestigung für die installierten Kabel geliefert;
 - Geeignet zum Aufrollen von Kabel von 1 bis 24 Leitern, mit maximaler Länge von 53 m.;
 - Geliefert mit Zuleitung 2,5 m.;
 - Umgebungstemperatur: -5°C/+50°C;
 - Maximale Aufrollgeschwindigkeit: 40 m pro Minute;
 - Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv.
- Alle Modelle in der Tabelle sind auch ohne Schlauch verfügbar; "SC" zu den Art. Nummern beifügen.**



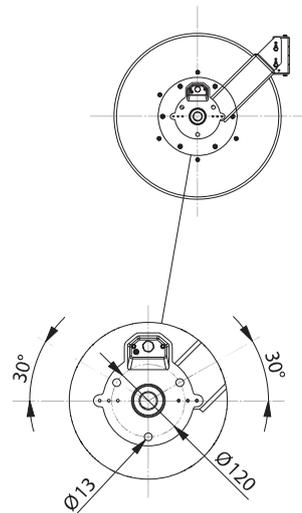
características técnicas

- Estructura de aluminio y acero barnizado;
 - Arandela de fijación lateral de aluminio;
 - Guía cable a rodillo y con dispositivo de parada solamente por los modelos indicados en la tabla (el dispositivo normalmente viene desconectado y es fácilmente insertable antes de la instalación);
 - Capacidad 32-60-100 A;
 - Muelle de acero para garantizar la tracción óptima del cable y su larga duración;
 - **Grado de protección IP65;**
 - Provisto con cable H05VV-F, H07RN-F, o sin cable;
 - Los enrolladores provistos para nosotros con cable están equipados con grebas fija-cable idónea al cable instalado;
 - Ideal para enrollar cable de 1 a 24 conductores, con largura máxima de 53 mts;
 - Provisto con bomba de entrada de 2,5 mts.;
 - Temperatura de ambiente para su utilización: -5°C/+50°C;
 - Velocidad máxima de recogida: 40 mts por minuto;
 - Tensión de aislamiento des colector 2,5 Kv.
- Todos los modelos en la tabla están disponible también sin cable; añadir "SC" al código.**

CABLE REEL TYPE 1



CABLE REEL TYPE 2



CABLE REEL SUITABLE FOR THE INSTALLATION ACCORDING TO METHODS 1, 2, 3, 7 AT PAGE 126.
 ENROULEURS DE CABLE CONVENABLES POUR INSTALLATION SELON LES SYSTÈMES 1, 2, 3, 7 À PAGE 126.
 KABELAUFRÖLLER GEEIGNET FÜR ANWENDUNG LAUT ABBILDUNGEN 1, 2, 3, 7 AUF SEITE 126.
 ENROLLADOR DE CABLE IDONEO PARA INSTALACIÓN SEGUN LOS ESQUEMAS 1, 2, 3, 7 A PAG. 126.

Number of conductor	Conductors section (mm ²)	Coiled cable (m)	Art.	Slipping capacity (A)	KW		Cable diameter Ø	Cable type	Optional						Overall dimensions													
					 (20°C)	 (20°C)			1701	1703	1704	1706	1707	1708	A	B	C	D										
1 x	16	30 + 2	1711	60			8	H05 V-F							1	Ø 440	160	365										
	25	30 + 2	1712	100			10								1													
3 G	2,5	39 + 2	1718	16	230V	2,0	230V	3,5	10	H05 VV-F							1	Ø 440	160	365								
			11,5						H07 RN-F							1												
4 G	2,5	39 + 2	1723	32	400V	6,0	8,5	11	H05 VV-F							1	Ø 440	190	395	Ø 440								
			1723 RNF											1	Ø 550													
		1724											2	190		395					Ø 440							
		1724 RNF											2															
	4	29 + 2	1730	32				11,0	15,0	14	H05 VV-F									1		Ø 440	160	365				
			1731	60														1										
	4	43 + 2	1732	32				10,0	13,5	15	H07 RN-F						2	190	440	395	Ø 550							
			1732 RNF	32												2												
		43 + 2	1733	60						14	H05 VV-F					2												
			1733 RNF	60											2													
		6	38 + 2	1739						60	17,0	22,0	17	H05 VV-F										2	190	440	440	Ø 550
				1739 RNF						60												2						
	1740			100				17	H07 RN-F							2												
	1740 RNF			100											2													
	10	23 + 2	1744	60				25,0	30,0	22	H05 VV-F						2	190	440	440	Ø 550							
			1745	100												2												
38 + 2		1746	60	35,0	40,0	24									2	190	440					440	Ø 650					
		1747	100											2														
16	28 + 2	1750	100																									
5 G	2,5	29 + 2	1754	32	17,0	22,0	9,5	12,5	H05 VV-F						1	Ø 440	160	365										
			1754 RNF									1	Ø 550															
		53 + 2	1755				60	6,0	8,5	12,5	H05 VV-F							2	190	440	395	Ø 440						
			1755 RNF				60							2														
	6	38 + 2	1761	60			17,0	22,0	17	H05 VV-F						2	190	440	440	Ø 550								
			1761 RNF	60										1	Ø 550													
		38 + 2	1762	100					18,5	H07 RN-F						1					Ø 550	160	410					
			1762 RNF	100										2														
28 + 2	1762 RNF	100	18,5	H05 VV-F					2	Ø 550	160	410																
	1762 RNF	100						1																				
8 x	1,5	38 + 2	1765	16	4,5A		11,5	H05 VV-F						1	Ø 440	160	410											
	2,5	38 + 2	1768	16	7,5A	14							2															
		53 + 2	1769	16								2																
10 x	1,5	53 + 2	1773	16	4,5A		15,5	H05 VV-F						2	190	510	Ø 550											
12 x	1,5	53 + 2	1777	16	4,5A		13,5	H05 VV-F						2														
16 x	1	30 + 2	1778	16	3A		14	H05 VV-F						2	Ø 550	160	480											
	1,5	24 + 2	1780	16	4,5A	17,5							1															
		38 + 2	1781	16								2																
	2,5	24 + 2	1783	16	7,5A	20,5							1	Ø 550					160	480								
38 + 2		1784	16							2																		
24 x	1,5	23 + 2	1788	16	4,5A	20	H05 VV-F						2	190	610	Ø 550												
		38 + 2	1789	16								2																

N.B.: All models in the table are also available without cable; add "SC" to the article no.
 Tous les modèles dans le tableau sont disponibles aussi sans câble; ajouter "SC" au code.
 Alle Modelle in der Tabelle sind auch ohne Schlauch verfügbar; "SC" zu den Art. Nummern beifügen.
 Todos los modelos en la tabla están disponible también sin cable; añadir "SC" al código.

 YES
 NO

CABLE REEL SUITABLE FOR THE INSTALLATION ACCORDING TO METHODS 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 AT PAG. 126.
 ENROULEURS DE CABLE CONVENABLES POUR INSTALLATION SELON LES SYSTÈMES 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 À PAGE 126.
 KABELAUFWOLLER GEEIGNET FÜR ANWENDUNG LAUT ABBILDUNGEN 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 AUF SEITE 126.
 ENROLLADOR DE CABLE IDONEO PARA INSTALACIÓN SEGUN LOS ESQUEMAS 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 A PAG. 126.

Number of conductor	Conductors section (mm ²)	Coiled cable (m)	Art.	Slipping capacity (A)	KW		Cable diameter Ø	Cable type	Optional						Overall dimensions									
					 (20°C)	 (20°C)			1701	1703	1704	1706	1707	1708	A	B	C	D						
3 G	2,5	29 + 2	1717	16	230V	2,0	230V	3,5	10	H05 VV-F							1	Ø440	365					
			11,5						H07 RN-F							1								
4 G	2,5	20 + 2	1721	32	400V	7,0	400V	10	11	H05 VV-F							1	Ø440	365					
			12,5						H07 RN-F							1								
		11	H05 VV-F												1									
		12,5	H07 RN-F												1									
	4	20 + 2	1726	32		11,0		15,0	14	H05 VV-F							1	Ø550	160	410				
			15 + 2						1726 RNF							1								
			20 + 2						1727	60	14	H05 VV-F												1
			15 + 2						1727 RNF								1							
		24 + 2	1728	32				14	H05 VV-F							1								
			1728 RNF											1										
			1729					60	15	H07 RN-F							1							
			1729 RNF												1									
	6	15 + 2	1735	60		17,0		22,0	17	H05 VV-F							1	Ø440	410					
			1735 RNF												1									
			1736						100	17	H05 VV-F											1		
			1736 RNF													1								
		24 + 2	1737	60				17	H07 RN-F							1								
			1737 RNF											1										
			1738					100	17	H05 VV-F							1							
			1738 RNF												1									
10	14 + 2	1742	60	25,0	30,0	22	H05 VV-F							2	Ø550									
		1743	100											2										
16	14 + 2	1749	100	35,0	40,0	24							2											
5 G	2,5	20 + 2	1752	32	17,0	7,0	22,0	9,5	12,5	H05 VV-F							1	Ø440	365					
			1752 RNF												1									
		24 + 2	1753												1									
		1753 RNF												1										
	6	15 + 2	1757	60		17		H05 VV-F							1	Ø440	410							
			1757 RNF										1											
		14 + 2	1758	100		18,5		H07 RN-F							1									
			1758 RNF										1											
		24 + 2	1759	60		17		H05 VV-F							1					Ø550	160	480		
			1759 RNF												1									
1760	100								1															
8x	1,5	20 + 2	1764	16	4,5A		11,5	H05 VV-F							1	Ø440	410							
	2,5	15 + 2	1766	16	7,5A		14								1									
24 + 2		1767												1										
10x	1,5	15 + 2	1771	16	4,5A	15,5								1	Ø440	480								
		24 + 2	1772											1										
12x	1,5	15 + 2	1775	16	4,5A	13,5								1	Ø440	580								
		24 + 2	1776											1										
16x	1,5	16 + 2	1779	16	4,5A	17,5								1	Ø440									
	2,5	16 + 2	1782		7,5A	20,5								1										
24x	1,5	14 + 2	1787	16	4,5A	20								1	Ø550									

N.B.: All models in the table are also available without cable; add "SC" to the article no.
 Tous les modèles dans le tableau sont disponibles aussi sans câble; ajouter "SC" au code.
 Alle Modelle in der Tabelle sind auch ohne Schlauch verfügbar; "SC" zu den Art. Nummern beifügen.
 Todos los modelos en la tabla están disponible también sin cable; añadir "SC" al código.

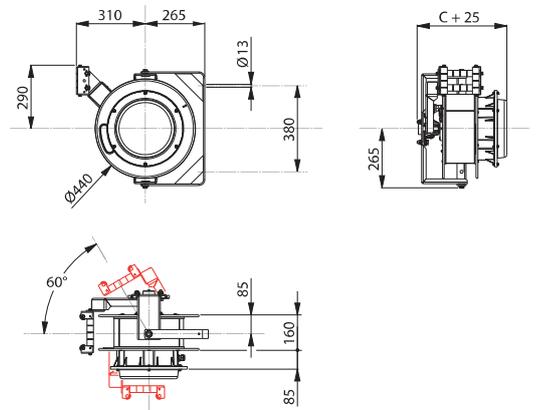
 YES
 NO

OPTIONAL SERIE 1700

ALL OPTIONALS ARE DELIVERED UNASSEMBLED
 TOUS LES ACCESSOIRES OPTIONNELLES SONT LIVRÉS DÉMONTÉS
 ALLE OPTIONALS WERDEN DEMONTIERT GELIEFERT
 TODOS LOS OPTIONALES SE SUMINISTRAN SIN MONTAR

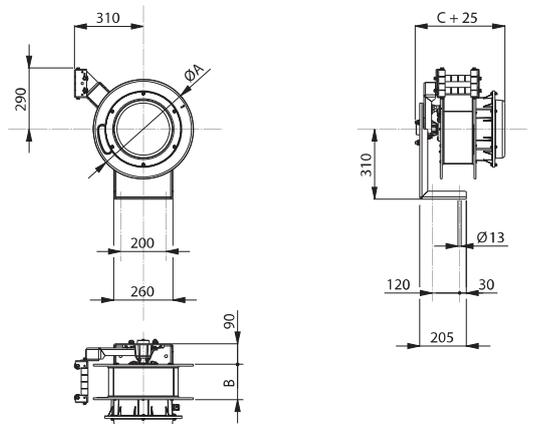
SWIVELLING BRACKET/BRIDE PIVOTANT/BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG

-  **ART. 1701** - Check on the table at pages 150 and 151 the models on which the optional bracket can be installed. This bracket is suitable only if the cable reel is manually used.
-  - Contrôler sur le tableau à la page 150 et 151 quels sont les modèles où la bride optionnelle peut être installée. Cette bride est convenable seulement si l'enrouleur de câble est utilisé manuellement.
-  - In der Tabelle auf Seite 150 und 151 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist. Diese Befestigungsvorrichtung ist geeignet nur wenn der Kabelaufroller manuell betätigt wird.
-  - En la tabla a pag. 150 y 151 está especificado el modelo para el cual es posible la aplicación de esta abrazadera opcional. Esta abrazadera es idónea solamente si el enrollador de cable es utilizado manualmente.

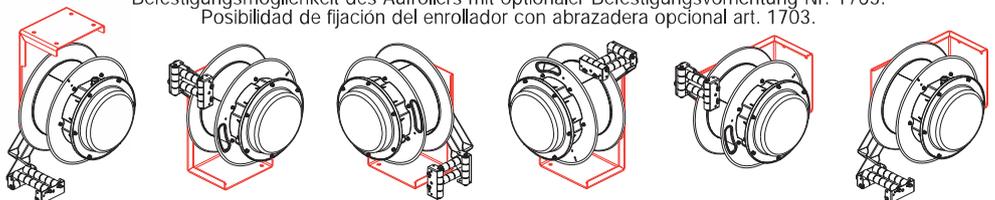


FIXED BRACKET/BRIDE FIXE/FESTE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG

-  **ART. 1703** - For wall, floor or ceiling fastening (the reel is standard delivered for a side fastening). Check on the table at pages 150 and 151 the models on which the optional bracket can be installed.
-  - Pour fixation au mur, au sol ou plafond. Contrôler sur le tableau à la page 150 et 151 quels sont les modèles où la bride optionnelle peut être installée.
-  - Zur Befestigung an Wand, Fußboden oder Decke. In der Tabelle auf Seite 150 und 151 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist.
-  - Para fijar en paredes, pavimentos o techos. En la tabla a pag. 150 y 151 vienen especificados los modelos para las cuales es posible aplicar esta abrazadera opcional.



Installation methods with optional bracket art. 1703. /Méthodes d'installation avec bride optionnelle art. 1703.
 Befestigungsmöglichkeit des Aufrollers mit optionaler Befestigungsvorrichtung Nr. 1703.
 Posibilidad de fijación del enrollador con abrazadera opcional art. 1703.



SWIVELLING ARM/BRAS PIVOTANT/SCHWENKBARER ARM 1704-1708

 - For installation with middle travel feeding. Installation methods 3,4 at page 126. Impossible to install the swivelling arm with other optionals.

Check on the table at pages 150 and 151 the models on which the optional arm can be installed.

It is possible to install this optional only during the assembly of the cable reel, so this part cannot be bought separately.

 - Pour installations avec alimentation mi-course. Systemes d'installations 3,4 à la page 126. Impossible d'installer la bride pivotant avec d'autres optionals.

Controler sur le tableau à page 150 et 151 quels sont les modèles où la bride optionale peut être installée.

C'est possible d'installer cet optional seulement lors de l'assemblage de l'enrouleur de cable et par consequent n'est pas vendable separément.

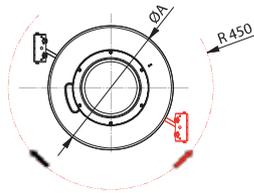
 - Für Anwendungen mit Versorgung am Mittelauf. Abb. 3,4 auf Seite 126. Anwendung des schwenkbaren Arms mit anderen Optionals unmöglich.

In der Tabelle auf Seite 150 und 151 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist.

Dieses Optional kann nur während der Montage des Kabelaufrollers montiert werden.

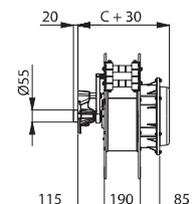
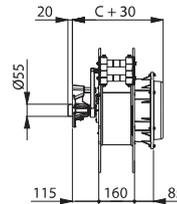
 - Para instalación con alimentación centre carrera. Esquemas 3,4 a pag. 126. No es posible l'instalación del brazo oscilante on otros opcional. En la tabla a pag. 150 y 151 está especificado el modelo para el cual es posible la aplicación de esto brazo opcional.

Es posible l'instalación solamente durante el montaje de l'enrollador de cable y por tanto non vendible separadamente.



ART. 1704

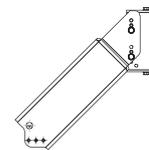
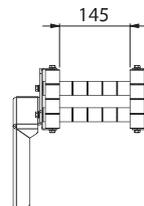
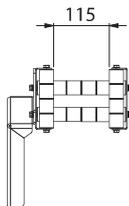
ART. 1708



ARM WITH ROLLER CABLE GUIDE AND RATCHET BRAS AVEC BOUCHE GUIDE CABLE AVEC CLIQUET D'ARRET KABEL ARM MIT ROLLENKABELFÜHRUNGSÖFFNUNG UND ZAHNARRETIERUNG 1706-1707

ART. 1706

ART. 1707





CABLE REELS ACCESSORIES

CABLE-FASTENING SOCKS

CABLE-FASTENING SOCKS

The cable fastening socks are manufactured in galvanized steel and are useful for fastening the cable at its end without damaging the internal conductors, that is avoiding its curling and quick resulting wearing.

TIRE-CÂBLES

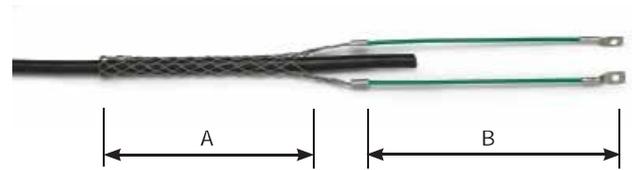
Les tire-câbles sont construits en acier galvanisé et servent pour fixer le câble à son extrémité sans faire dommages aux conducteurs intérieurs en évitant le froncement du câble et sa rapide détérioration.

ZIEHSTRUMPF

Der Ziehstrumpf ist aus galvanisiertem Stahl gefertigt und dient dazu, das Kabel an seinem Ende zu befestigen ohne Beschädigung der Innenleiter. So kann sich das Kabel nicht verdrehen und wird daher nicht so schnell beschädigt.

GREBAS FIJA-CABLA

Las grebas fija-cable son construidas en acero galvanizado y sirven para fijar el cable a su extremidad sin hacer daño a los conductores internos evitando entonces el enrizamiento del cable y su rápido deterioro.



ref.	Cable ext. diameter Diamètre ext. du câble Außendurchmesser des Kabels Ø ext. del cable	A	B
949/10	8-10	165	130
949/12	10-13	165	130
949/14	15-18	140	200
949/15	12-16	130	165
949/17	18-22	200	140
949/20	22-28	200	195

ART. 956 - FRICTION SPRING

FRICTION SPRING

If discontinuous and high tractive efforts are expected, we suggest to insert a friction spring between the cable-fastening sock and the anchorage point.

RESSORT AMORTISSEUR

Si on prévoit des efforts de traction discontinus et élevés, il convient d'insérer, entre le tire-câble et le point d'ancrage, un ressort amortisseur.

PUFFERFEDER

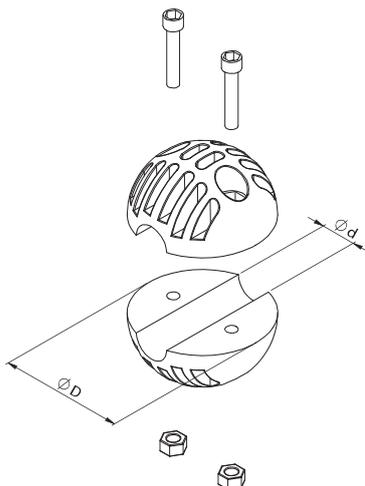
Sollten höhere und unregelmässige Zugkräfte erforderlich sein, ist es notwendig eine Pufferfeder zwischen dem Überzug für Kabelbefestigung und dem Verankerungspunkt einzusetzen.

RESORTE D'AMORTIZACIÓN

En caso d'esfuerzo de tracción discontinuo y elevado, es oportuno d'insertar un resorte d'amortización entre la greba fija-cable y el punto d'anclaje.



REMOVABLE CABLE STOPPER



REMOVABLE CÂBLE STOPPER

TAMPONS FERME-CABLE DEMONTABLE

ABNEHMBARE KABELANSCHAGE

PASTILLAS ABRAZADERA DESMONTABLE

ref.	ØD (mm)	Ød (mm)	Ø CABLE - HOSE (mm)
942/1	44	5,8	6,3 - 7,5
942/2	44	7,5	8 - 9,5
942/3	44	9	9,5 - 11
942/4	44	10,5	11 - 12,5
942/5	44	12,5	13 - 15

ART. 951-954-955-957 - ROLLER CABLE GUIDE OUTLET

ROLLER CABLE GUIDE OUTLET

Cable guide outlet with structure made of galvanized steel sheet and nylon rollers. By the repositioning of the rollers it allows to get different dimensions of cable outlet.

BOUCHE GUIDE-CÂBLE A ROULEAUX

Bouche guide-câble en structure d'acier zinguée et rouleaux en nylon. Permet, en déplaçant la position des rouleaux d'obtenir mesures différentes de passage-câble.

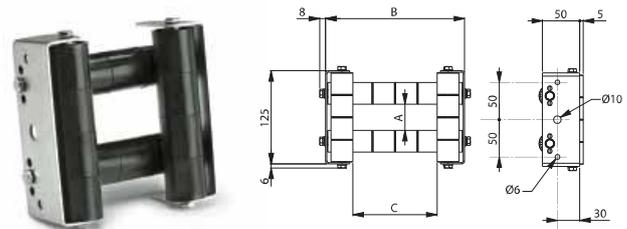
ROLLENKABELFÜHRUNGSÖFFNUNG

Kabelführungsöffnung mit Struktur aus verzinktem Stahlblech und Nylonrollen. Bei der Verschiebung der Rollen erlaubt sie verschiedene Kabelmaße durch die Öffnung zu führen.

BOCA GUIACABLE CON RODILLOS

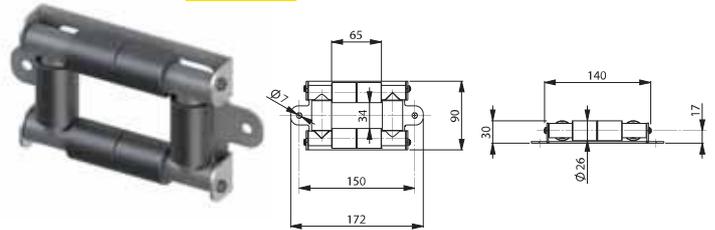
Boca guíacable con estructura en chapa de acero cincado y rodillos en nylon. Permite, alejando la posición de los rodillos de obtener medidas diferentes de paso cable.

ART. 951-954-955



ref.	A	B	C
951	15-25-35-45-55	125	55
954		185	115
955		215	145

ART. 957



ART. 932 - CABLE GUIDE ROLLER WITH BRACKET

CABLE GUIDE ROLLER WITH BRACKET

Cable guide roller made of shock-resistant plastic material with bracket of galvanized steel sheet.

ROULEAU GUIDE-CÂBLE AVEC SUPPORT

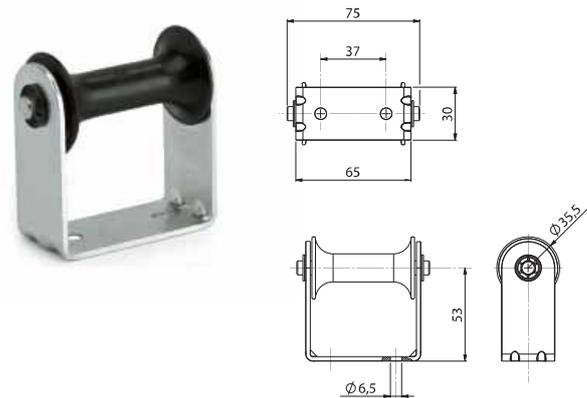
Rouleau guide-câble en matériel plastique antichoc avec support en tôle zinguée.

KABELFÜHRUNGSWALZE MIT STÜTZE

Kabelführungswalze aus stoßfestem Kunststoff mit Bügel aus verzinktem Stahl.

AGUJA GUIACABLE CON APOYO

Rodillo guíacable en materia plastica anti-choque con apoyo en chapa cincada.



ART. 945 - FUNNEL-SHAPED CABLE GUIDE OUTLET

FUNNEL-SHAPED CABLE GUIDE OUTLET

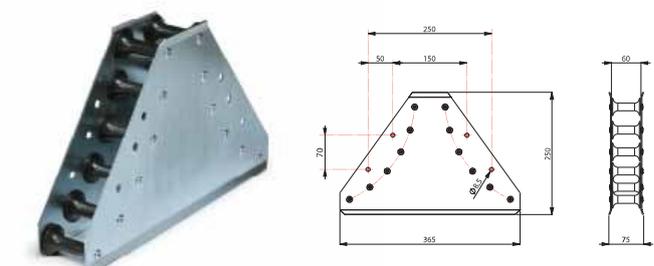
Cable guide outlet with structure made of steel sheet, with two series of rollers made of shock-resistant plastic material allowing to unwind the cable in two directions (see 3-4 diagrams on page 126) without causing excessive bending angles, and improving the performance of the cable reel.

BOUCHE GUIDE-CÂBLE A ENTONNOIR

Bouche guide-câble avec structure en tôle, avec 2 séries de rouleaux en matériel plastique antichoc qui permettent de dérouler le câble en deux directions (voir schémas 3-4 page 126) sans causer des angles de pliage excessif du câble, améliorant ainsi le fonctionnement de l'enrouleur.

TRICHTERKABELFÜHRUNGSÖFFNUNG

Kabelführungsöffnung mit Blechstruktur, mit zwei Rollenreihen aus stoßfestem Kunststoff, welche das Abwickeln in zwei Richtungen ermöglichen (siehe Abb. 3, 4 Seite 126), ohne übermäßige Biegungswinkel zu verursachen, wobei ebenfalls die Funktion des Kabelaufrollers verbessert wird.



BOCA GUIACABLE DE EMBUDO

Boca guíacable con estructura en chapa, con dos series de agujas en materia plastica anti-choque que permiten de desenvolver el cable en dos direcciones (ver esquemas 3, 4 pag. 126) sin provocar excesivos ángulos de curvatura en el cable, y mejorando además el funcionamiento del bobinador de cable.



SPECIAL VERY FLEXIBLE CABLES FOR REELS
CÂBLES FLEXIBLES SPECIAUX POUR ENROULEURS
BESONDERE SEHR FLEXIBLE KABEL FÜR KABELAUFRÖLLER
CABLES ESPECIALMENTE FLEXIBLES PARA ENROLLADORES



ZECA cables have been expressly designed to be used on cable coilers. Their construction method comes from many years of experience in this field. Cables with 1 and 1,5 mm² conductors are provided with a heart increasing their resistance to traction. Cables are available in hanks whose max. length is 100 m., H05VV-F cables are conforming to CEI 20-35 standard. (Unipolar cables: H05V-F).



Les câbles ZECA ont été expressément étudiés pour l'emploi sur les enrouleurs; le système de construction provient donc de plusieurs années d'expérience dans ce domaine. Les câbles avec conducteurs de section 1 mm² et 1,5 mm² sont pourvus d'une âme pour augmenter la résistance à la traction. Les câbles sont livrés en échevaux de longueur max. de 100 mètres. Tous les câbles du type H05VV-F sont conformes à la norme CEI 20-35. (Câble unipolaires: H05V-F).



Die ZECA-Kabel wurden speziell für den Einsatz bei Kabelaufrollern entwickelt. Die Ausführung ist ein Resultat der jahrelangen Erfahrung auf diesem Gebiet. Die Kabel mit Leiter-Querschnitt von 1 mm² und 1,5 mm² haben einen Kern, um den Widerstand gegen den Zug zu erhöhen. Diese Kabel werden in Strängen mit maximaler Länge von 100 m geliefert. Sie sind vom Typ H05VV-F und den Normen CEI 20-35 entsprechend (Einpölige Kabel: H05V-F).



Los cables de ZECA están expresamente diseñados para sus enrolladores. Su sistema de montaje se debe a la gran experiencia durante años en este campo. Los cables conductores de 1 y 1,5 mm² están provistos de alma para mejorar su resistencia y tracción. Están disponibles de una longitud máxima de 100 m. Son del tipo H05VV-F y cumplen las normas CEI 20-35. (Cables unipolares: H05V-F).

PVC CABLE

Art. 1001	Sect. 1x2,5	mm ² . Ø est. mm 5,5	Yellow/Green
Art. 1002	Sect. 1x6	mm ² . Ø est. mm 5,5	Yellow/Green
Art. 1004/G-V	Sect. 1x16	mm ² . Ø est. mm 8	Yellow/Green
Art. 1004/N	Sect. 1x15	mm ² . Ø est. mm 9	Black
Art. 1004/R	Sect. 1x15	mm ² . Ø est. mm 9	Red
Art. 1005/G-V	Sect. 1x25	mm ² . Ø est. mm 11	Yellow/Green
Art. 1005/N	Sect. 1x25	mm ² . Ø est. mm 10	Black
Art. 1005/R	Sect. 1x25	mm ² . Ø est. mm 10	Red
Art. 1021	Sect. 2x1	mm ² . Ø est. mm 6	*
Art. 1022	Sect. 2x1,5	mm ² . Ø est. mm 8	*
Art. 1009	Sect. 2x2,5	mm ² . Ø est. mm 9	*
Art. 1023	Sect. 3G1	mm ² . Ø est. mm 6,5	*
Art. 1024	Sect. 3G1,5	mm ² . Ø est. mm 7	*
Art. 1012	Sect. 3G2,5	mm ² . Ø est. mm 10	*
Art. 1025	Sect. 4G1	mm ² . Ø est. mm 7	*
Art. 1026	Sect. 4G1,5	mm ² . Ø est. mm 8,5	*
Art. 1016	Sect. 4G2,5	mm ² . Ø est. mm 11	*
Art. 1017	Sect. 4G4	mm ² . Ø est. mm 14	*
Art. 1018	Sect. 4G6	mm ² . Ø est. mm 17	*
Art. 1019	Sect. 4G10	mm ² . Ø est. mm 22	*
Art. 1020	Sect. 4G16	mm ² . Ø est. mm 24	*
Art. 1027	Sect. 5G1	mm ² . Ø est. mm 7,5	*

Art. 1028	Sect. 5G1,5	mm ² . Ø est. mm 9,5	*
Art. 1051	Sect. 5G2,5	mm ² . Ø est. mm 12,5	*
Art. 1058	Sect. 5G6	mm ² . Ø est. mm 17	*
Art. 1031	Sect. 7x1	mm ² . Ø est. mm 8,5	*
Art. 1032	Sect. 7x1,5	mm ² . Ø est. mm 10,5	*
Art. 1033	Sect. 8x1	mm ² . Ø est. mm 10	*
Art. 1034	Sect. 8x1,5	mm ² . Ø est. mm 11,5	*
Art. 1041	Sect. 8x2,5	mm ² . Ø est. mm 14	*
Art. 1035	Sect. 10x1	mm ² . Ø est. mm 13	*
Art. 1036	Sect. 10x1,5	mm ² . Ø est. mm 15,5	*
Art. 1037	Sect. 12x1	mm ² . Ø est. mm 13	*
Art. 1038	Sect. 12x1,5	mm ² . Ø est. mm 13,5	*
Art. 1039	Sect. 16x1	mm ² . Ø est. mm 14	*
Art. 1040	Sect. 16x1,5	mm ² . Ø est. mm 17,5	*
Art. 1042	Sect. 16x2,5	mm ² . Ø est. mm 20,5	*
Art. 1047	Sect. 20x1	mm ² . Ø est. mm 17	*
Art. 1044	Sect. 24x1,5	mm ² . Ø est. mm 20	*

*center element for high tensile stresses

RUBBER CABLE/CABLE EN CAOUTCHOUC/GUMMIKABEL/CABLE EN CAUCHO

Art. 1060	sect. 2x1	mm ² . H05RN-F	Ø ext. mm. 6,5
Art. 1061	sect. 2x1	mm ² . H07RN-F	Ø ext. mm. 8
Art. 1062	sect. 3G1	mm ² . H07RN-F	Ø ext. mm. 9
Art. 1063	sect. 3G1,5	mm ² . H07RN-F	Ø ext. mm. 9,5
Art. 1064	sect. 3G2,5	mm ² . H07RN-F	Ø ext. mm. 11,5
Art. 1065	sect. 4G1,5	mm ² . H07RN-F	Ø ext. mm. 10,5

Art. 1066	sect. 4G2,5	mm ² . H07RN-F	Ø ext. mm. 12,5
Art. 1067	sect. 5G1,5	mm ² . H07RN-F	Ø ext. mm. 12
Art. 1068	sect. 5G2,5	mm ² . H07RN-F	Ø ext. mm. 13,5

ART. 950

- Supplement to be added to the price of the cable for any requested variation of the cable lengths shown in the tables of X, PR, 4000 and 7000 reels (+ cable price).

- Supplement au prix du câble pour toute variation demandée aux métrages standard, selon les tableaux des enrouleurs séries X, PR, 4000 et 7000 (+ prix du câble).

- Preisaufschlag für andere verlangte Längen als die Standardlängen wie in den Tabellen der Aufrollen Serie X, PR, 4000 und 7000 angegeben (+ Kabel-Preis).

- Suplemento para añadir la precio del cable si varia de la longitud máxima que aparece en las tablas X, PR, 4000 y 7000 (+ precio del cable).